VCJG**** Series



Прахосмукачка
ръководство за потребителя

✻ Преди работа с уреда моля прочетете внимателно инструкциите.
✻ Да се използва само на закрито.

БългаРски

imagine the possibilities

Благодарим ви, че закупихте продукт на Samsung.

SAMSUNG

информация за безопасност

ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ



- Преди работа с уреда моля прочетете внимателно цялото ръководство и го запазете за справка.



- Инструкциите за работа се отнасят за различни модели, затова характеристиките на вашата прахосмукачка може леко да се различават от описаните в това ръководство.

ИЗПОЛЗВАНИ СИМВОЛИ ЗА ВНИМАНИЕ/ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Означава, че съществува опасност от смърт или сериозно нараняване.
ВНИМАНИЕ	Означава, че съществува риск от нараняване или материални щети

ДРУГИ ИЗПОЛЗВАНИ СИМВОЛИ

	Означава нещо, което НЕ трябва да правите.
	Означава нещо, което трябва да спазвате.
	Означава, че трябва да изключите щепсела на кабела от контакта.

ВАЖНИ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

- Прочетете внимателно всички инструкции. Преди включване проверете дали напрежението в мрежата отговаря на посоченото върху табелката отдолу на уреда.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте прахосмукачката върху мокър килим или под.
  Не я използвайте за засмукване на вода.
- Повишено внимание е необходимо при използване на уреда от или в близост до деца. Не разрешавайте прахосмукачката да се използва като играчка. Не забравяйте прахосмукачката включена без надзор. Използвайте прахосмукачката само по предназначението й, както е описано в това ръководство.
- Не използвайте прахосмукачката без торбичка за прах. Сменяйте торбичката за прах, преди да се напълни, за да поддържате най-добра ефективност.
- Не използвайте прахосмукачката за събиране на кибритени клечки, тлеещи въглени или угарки. Съхранявайте прахосмукачката далече от печки и други източници на топлина. Топлината може да деформира и промени цвета на пластмасовите части на уреда.
- Избягвайте да засмуквате твърди и остри предмети с прахосмукачката, защото те могат да повредят частите й. Не стъпвайте върху маркуча. Не поставяйте тежести върху гъвкавата тръба. Пазете от задръстване смукателния и изходния отвор.
- Преди изключване от контакта изключете прахосмукачката от бутона върху корпуса. Преди смяна торбичката или колектора за прах изключете от контакта. За избягване на повреда издърпвайте кабела от контакта, като хващате щепсела, а не самия кабел.
- Този уред може да се използва от деца на възраст на

8 години и хора с понижени физически, сензорни или умствени възможности, или от хора без опит и познания, ако те бъдат наблюдавани или инструктирани относно използването на уреда по безопасен начин, и разбират рисковете от използването.
Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката, която трябва да се прави от потребителя, не трябва да се извършват от деца без наблюдение.

- Преди почистване или поправка на уреда изключете кабела от контакта.
- Не се препоръчва използване на удължител.
- Ако прахосмукачката ви не работи добре, изключете кабела от контакта и се консултирайте със сервизен техник.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде сменен от производителя, от негов сервизен техник или от квалифицирано лице, за да се избегне всякакъв риск.
- Не хващайте прахосмукачката за гъвкавата тръба, когато я местите.
  Използвайте дръжката на прахосмукачката.
- Изключете уреда от контакта, когато не го използвате
  Преди изключване от контакта изключете от бутона върху уреда.

Съдържание

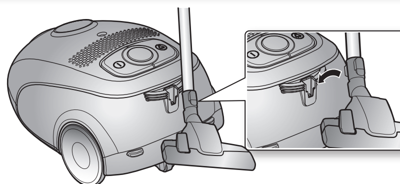
сглобяване на прахосмукачката

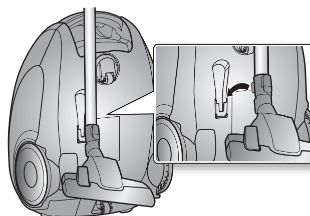
ОПЦИЯ

- Характеристиките могат да се различават в зависимост от модела.



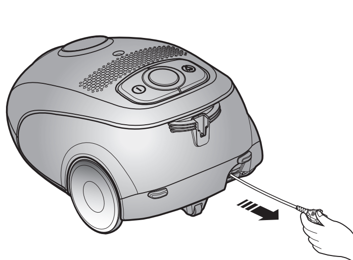
- За съхранение подпрете накрайника за под.

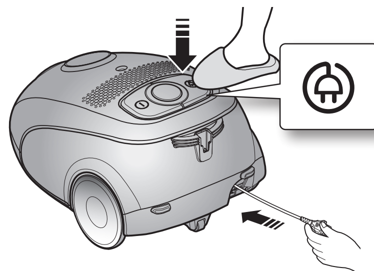




работа с прахосмукачката

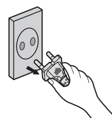
ЗАХРАНВАЩ КАБЕЛ



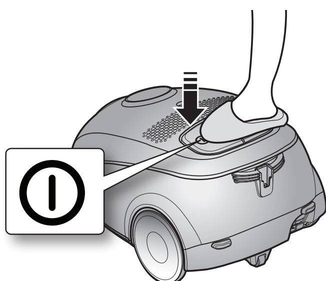




- При изваждане на кабела от контакта хващайте щепсела, а не самия кабел.



БУТОН ON/OFF (ВКЛ./ИЗКЛ.)

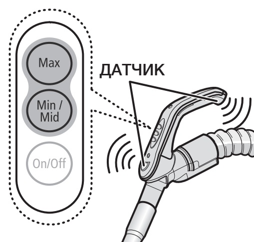


РЕГУЛАТОР НА МОЩНОСТТА

Тип с дистанционно управление (опция)

- **ГЪВКАВА ТРЪБА**

1. Включване/изключване на уреда За да включите уреда, натиснете бутона ON/OFF. За да изключите уреда, натиснете бутона ON/OFF отново.
2. Режим MIN/MID (минимална/средна мощност) Натиснете бутона за провключване на прахосмукачката в режим на мощност (за почистване на пердета и др.). За превключване в режим на средна мощност натиснете бутона отново.
3. Режим MAX (максимална мощност). Натиснете бутона MAX за работа на максимална мощност.



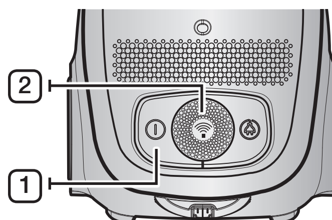
РЕГУЛАТОР ВЪРХУ ДРЪЖКАТА

[Прахосмукачката се управлява с използване на инфрачервени сигнали.]

- **КОРПУС**
  Натиснете бутон ON/OFF (вкл./изкл.) за включване и изключване на прахосмукачката.
  (OFF → ON → OFF)



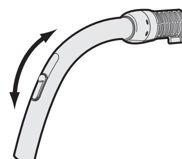
Ако дистанционният регулатор върху дръжката не работи, прахосмукачката може да се управлява с използване на бутон ON/OFF върху корпуса на уреда.



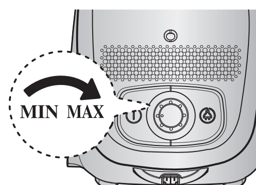
1	Бутонът ON/OFF включва или изключва прахосмукачката.
2	Индикаторът IR показва частта, която получава инфрачервен сигнал от регулатора върху дръжката.

Тип с управление върху корпуса (опция)

- **ГЪВКАВА ТРЪБА**
  За да намалите засмукването при почистване на завеси, малки килимчета и други леки тъкани, издърпайте капачето, за да се открие отворът за въздух.



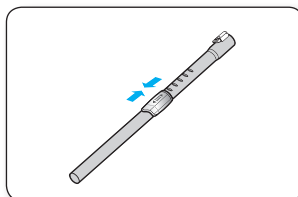
- **КОРПУС**
  За да контролирате нивото на мощността, просто движете копчето за мощност наляво и надясно.
  MIN = За деликатни материи, напр. завеси.
  MAX = За твърди подове и силно замърсени килими.



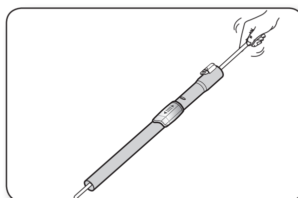
ИЗПОЛЗВАНЕ НА ПРИНАДЛЕЖНОСТ

Тръба

- Регулирайте дължината на телескопичната тръба с плъзване напред-назад на бутона за регулиране на дължината, разположен в средата на телескопичната тръба.

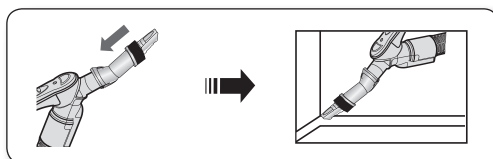


- За да проверите за задръствания, отделете телескопичната тръба и я регулирайте към скъсяване. Това позволява по-лесно изваждане на задръстващи частици от тръбата.

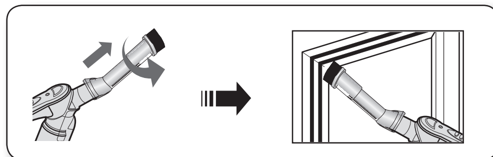


Принадлежност (ОПЦИЯ)

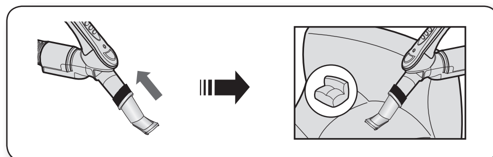
- Напъхайте принадлежността до края на дръжката на гъвкавата тръба.



- Издърпайте и завъртете четката за прах за почистване на деликатни места.

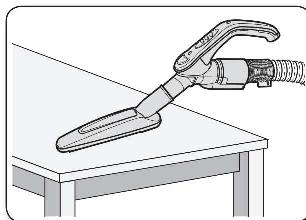


- За да използвате инструмента за тапицерии, напъхайте принадлежността до края на дръжката на гъвкавата тръба в обратна посока.



Принадлежност (Опция)

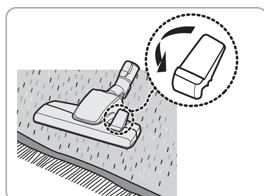
- Мебелна четка за бюро, мебели и под.



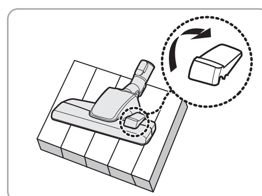
ПОДДРЪЖКА НА ПРИСТАВКИТЕ ЗА ПОД

2-Step Brush

- Регулирайте лоста на входния отвор според подовата повърхност.

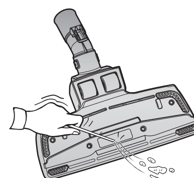


почистване на килим



почистване на под

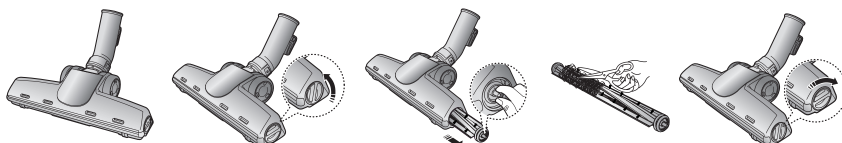
- Отстранете напълно отпадъците, ако входният отвор е задръстен.



Pet brush (Опция)

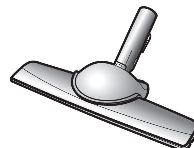
За подобрено почистване на козина от домашни любимци и влакна по килима.

Честото почистване на косми или козина може да причини отслабване на въртенето поради заплитането им около барабана. В такъв случай внимателно почистете барабана.

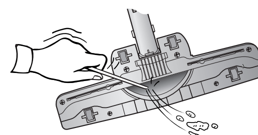


Parquet brush (Опция)

Лесно почистване на големи площи



- Отстранете напълно отпадъците, ако входният отвор е задръстен.

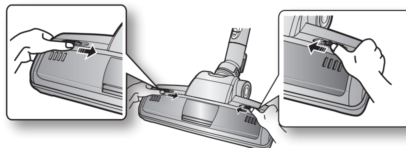


Power Turbo Plus (Опция)

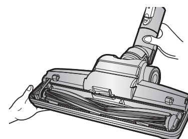
За подобрено почистване на козина от домашни любимци и влакна по килима.

Честото почистване на косми или козина може да причини отслабване на въртенето поради заплитането им около барабана. В такъв случай внимателно почистете барабана.

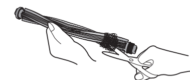
1. Натиснете бутона за отваряне върху прозрачния капак, за да свалите капака.



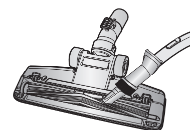
2. Свалете четката от прозрачния капак.



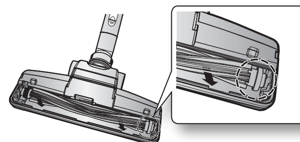
3. Отстранете отпадъците, като прах и косми, заплетени около четката, с помощта на ножица.



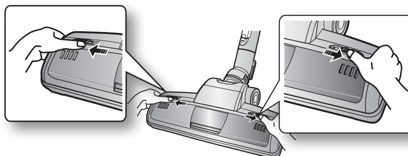
4. Отстранете праха от вътрешността на четката с помощта на суха кърпа или инструмента за процепи.



5. Поставете четката във въртящия се ремък и сглобете.

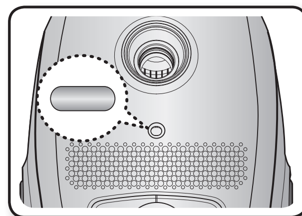


6. Поставете обратно прозрачния капак, докато щракне на мястото си.



ПРОВЕРКА НА ИНДИКАТОРА НА ФИЛТЪРА

Ако по време на чистене на индикатора “Проверка на филтъра” се покаже червения цват, торбичката за прах трябва да се смени незабавно.

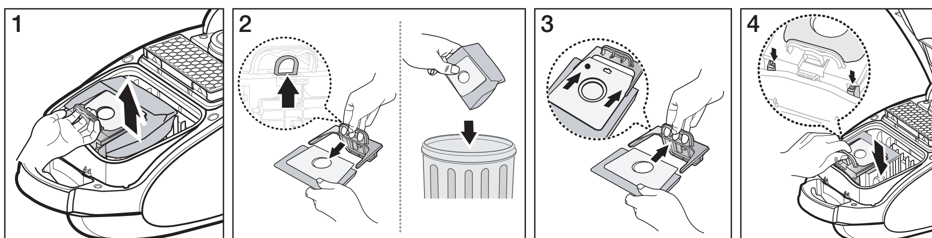




Ако индикатора “Проверка на филтъра” продължава да показва червен цвят дори след като сте подменили праховата торбичка с нова, изключете прахосмукачката и проверете дали няма някаквто запушване в маркуча, тръбата, подовата или на входа/изхода на филтъра.

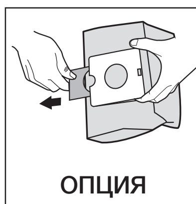
поддръжка на принадлежностите и филтъра

СМЯНА ТОРБИЧКАТА ЗА ПРАХ





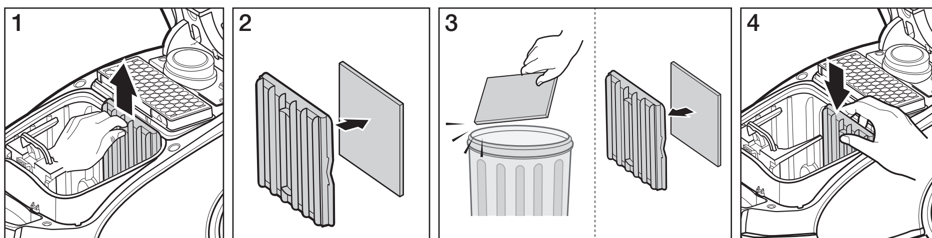
Можете да закупите торбички за прах от магазина, от който сте купили прахосмукачката. Ако предпочитате, можете да използвате микроторбички или хартиени торбички (Micro-bag:VP-78M, Paperbag: VP-77)



ОПЦИЯ

- За платнената торбичка
  След използване, ако платнената торбичка е пълна с прах, почистете я и я използвайте отново.

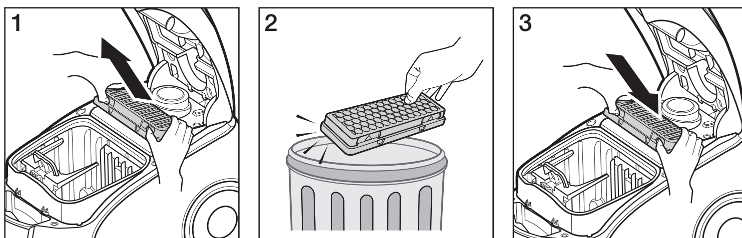
ПОЧИСТВАНЕ НА ВХОДНИЯ ФИЛТЪР 





Не изхвърляйте филтъра.

ПОЧИСТВАНЕ НА ИЗХОДНИЯ ФИЛТЪР 





Нови филтри можете да купите в магазините, които продават техника Samsung.

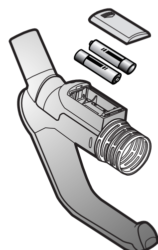
СМЯНА НА БАТЕРИЯТА (ОПЦИЯ)



1. Сменете батериите, когато прахосмукачката не работи. Ако проблемът не се отстрани, моля свържете се с наш официален дилър.
2. Използвайте 2 батерии, размер АА.



1. Не разглобявайте и не презареждайте батериите.
2. Не нагрявайте батериите и не ги хвърляйте в огън.
3. Не разменяйте полюсите (+) и (-).
4. Изхвърляйте правилно батериите.



тип на батериите: размер АА



Отстраняване на проблеми

ПРОБЛЕМ	ОТСТРАНЯВАНЕ
Моторът не се включва.	• Проверете кабела, щепсела и контакта. • Оставете да се охлади.
Мощността на засмукване постепенно отслабва.	• Проверете за задръстване и го отстранете.
Кабелът не се прибира правилно.	• Издърпайте 2-3 м от кабела и натиснете бутона за прибирането му.
Прахосмукачката не засмуква.	• Проверете гъвкавата тръба и я сменете, ако се налага.
Слабо или отслабващо засмукване	• Моля проверете филтъра и ако се налага, го почистете, както е посочено в инструкциите.

Тази прахосмукачка е снабдена със следното

EMC директива : 2004/108/EEC

Директива ниско напрежение : 2006/95/EC

Продуктова спецификация

[Български]

В съответствие с Регламент № 665/2013 и № 666/2013 на Комисията (ЕО)

A	Дистрибутор	Samsung Electronics., Co. Ltd	
B	Модел	VCJG15QH	VCJG15RV
C	Клас енергийна ефективност	E	E
D	Годишна консумация на енергия (kWh/г)	52	52
E	Клас производителност за почистване на килими	C	C
F	Клас производителност за почистване на твърди подове	C	C
G	Клас реемисия на прах	A	A
H	Ниво на звуково налягане (dBA)	78	78
I	Номинална входяща мощност (W)	1300	1300
J	Вид	Прахосмукачка за обща употреба	

1) Референтна годишна консумация на енергия (кВч на година), на базата на 50 задачи за чистене. Реалната годишна консумация на енергия ще зависи от това как се използва уредът.
2) Измерванията на консумираната мощност и производителността се основават на методите, постановени в EN 60312-1 и EN 60704.

Бележка


SAMSUNG

VCJG**** Series



Правосмукалка
упатство за употреба

✻ Внимателно прочитајте го упатството пред да почнете да работите со апаратот.
✻ Се користи само во затворени простории.

Македонски

imagine the possibilities

Ви благодариме што купивте производ на Samsung.

SAMSUNG

безбедносни информации

БЕЗБЕДНОСНИ ИНФОРМАЦИИ



- Пред да ракувате со апаратот, прочитајте го упатството внимателно и чувајте го за во иднина.



- Бидејќи следните упатства за ракување покриваат разни модели, карактеристиките на вашата правосмукалка може да се различни од опишаните.

СИМБОЛИ КОИ СЕ КОРИСТАТ ВО УПАТСТВОТО ЗА УПОТРЕБА

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ	Укажува на постоење на опасност од смрт или тешки повреди.
ВНИМАНИЕ	Укажува дека постои ризик за повреда или материјална штета.

ДРУГИ СИМБОЛИ ШТО СЕ КОРИСТАТ

	Покажува нешто што НЕ СМЕЕТЕ да го правите.
	Покажува нешто што мора да го почитувате.
	Укажува дека мора да го откачите кабелот од штекер.

ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ МЕРКИ

- Внимателно прочитајте го целото упатство. Пред вклучувањето, проверете дали напонот на Вашата електрична мрежа е ист како оној назначен на плочката од долната страна на правосмукалката.
- ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не користете ја правосмукалката кога тепихот или подот се мокри.
  Не користете ја за смукање вода.
- Бидете многу внимателни при користењето на кој било апарат покрај или близу деца. Не дозволувајте правосмукалката да се користи како играчка. Не дозволувајте правосмукалката да остане вклучена, а без надзор. Користете ја правосмукалката само за нејзината намена, како што е опишано во упатството.
- Не користете ја правосмукалката без вреќа за прав. Сменете ја вреќата за прав пред целосно да се наполни за да обезбедите најголема ефикасност.
- Не користете ја правосмукалката за собирање чкорчиња, топол пепел или отпушоци. Чувајте ја правосмукалката далеку од шпорети и други извори на топлина. Топлината може да ги изобличи и обезбои пластичните делови на апаратот.
- Одбегнувајте собирање тврди и остри предмети со правосмукалката, тие може да ги оштетат деловите на апаратот. Не газете го составот со цревото. Не ставајте тежина врз цревото. Не блокирајте го влезниот или излезниот отвор.
- Исклучете ја правосмукалката од куќиштето на апаратот пред да го извадите приклучникот од штекерот. Извадете го приклучникот од штекерот пред да ја менувате вреќичката за прав. За да избегнете оштетувања, вадете го приклучникот фаќајќи го него, а не влечејќи го кабелот.
- Овој уред можат да го користат деца на возраст од 8

или повеќе години и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности или, пак, недоволно искусни или обучени лица, доколку бидат надгледувани или им се даваат инструкции во врска со користење на уредот на безбеден начин и доколку ги разберат опасностите кои можат да произлезат.
Децата не смеат да си играат со уредот. Чистењето и одржувањето не смеат да го вршат деца без надзор.

- Приклучникот мора да биде изваден од штекерот пред да го чистите или одржувате апаратот.
- Не се препорачува користење на продолжен кабел.
- Ако правосмукалката не работи правилно, исклучете го напојувањето и посоветувајте се со овластен сервисер.
- Ако кабелот е оштетен, мора да се замени од страна на производителот, негов сервисер или слично квалификувано лице за да се избегнат опасности.
- Не носете ја правосмукалката држејќи го цревото. Користете ја рачката на куќиштето.
- Откачете ја правосмукалката од струја кога не се користи. Исклучете ја со прекинувачот пред да ја откачите.

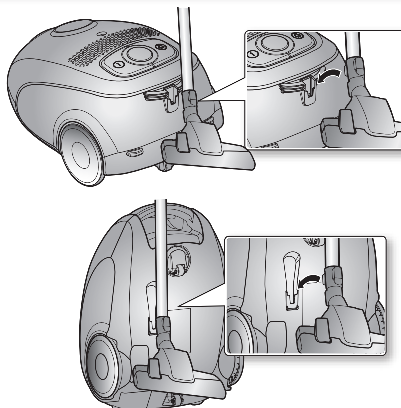
Содржина

составување на правосмукалката

ОПЦИЈА

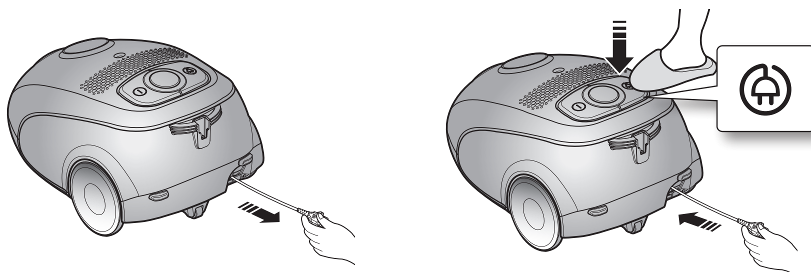
- Опременоста може да е различна, зависно од моделот.

- За чување, закачете го подниот чистач.



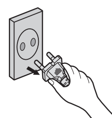
ракување со правосмукалката

КАБЕЛ ЗА СТРУЈА

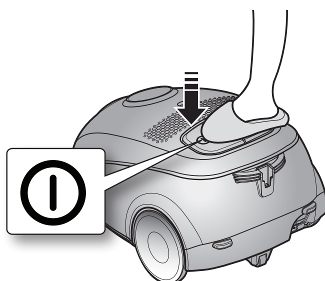




- Кога го вадите приклучникот од штекер, фатете го приклучникот, не кабелот.



КОПЧЕ ЗА ВКЛУЧУВАЊЕ И ИСКЛУЧУВАЊЕ

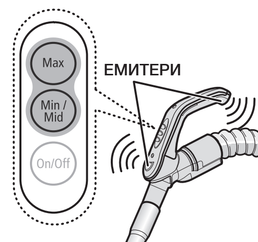


КОНТРОЛА НА СМУКАЊЕТО

Со далечинско управување (опција)

- **ЦРЕВО**

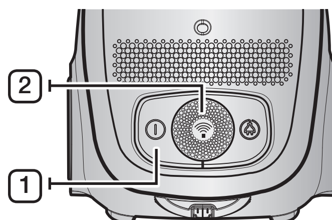
1. Вклучување/Исклучување на правосмукалката.
   Притиснете го копчето ON/OFF за вклучување на правосмукалката.
   Притиснете го повторно за исклучување.
2. Режим на всмукување MIN/MID (минимално/средно)
   Притиснете го копчето MIN/MID за работа на правосмукалката на ниско ниво (за завеси и сл.).
   Притиснете повторно за враќање MID режим.
3. Користење на MAX
   Притиснете го копчето MAX за работа на правосмуката со максимална сила на всмукување.



КОПЧЕ НА РАЧКАТА
[Правосмукалката се контролира со инфрацрвени сигнали.]

- **КУЌИШТЕ**

  Притискајте го копчето повеќепати за вклучување и исклучување на правосмукалката.
  (ИСКЛ. → ВКЛ. → ИСКЛ.)





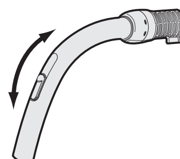
Ако копчето на рачката не работи, со правосмукалката може да се управува со копчето на куќиштето на апаратот.

1	Копчето за вклучување и исклучување ја вклучува и исклучува правосмукалката.
2	Инфрацрвената сијаличка укажува на површината што го прима инфрацрвениот сигнал од рачката.

Тип со копче на куќиштето (ОПЦИЈА)

- **ЦРЕВО**

  За да се намали смукањето при чистењето драперии, тепихчиња и други лесни ткаенини, повлечете го капакот за воздух додека не се отвори дупката.

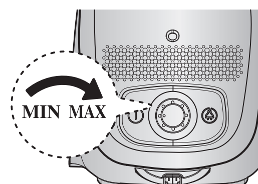


- **ТЕЛО**

  За да го контролирате нивото на моќ на смукањето, само лизгајте го копчето за контрола налево и надесно.

  MIN = за деликатни ткаенини, на пр. мрежести завеси.

  MAX = за тврди подови или силно извалкани теписи.

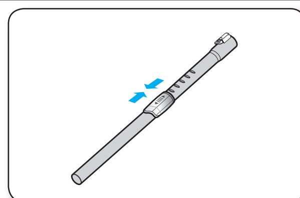


Одржување на приборот и филтерот

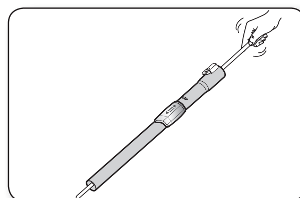
КОРИСТЕЊЕ НА ДОДАТОЦИТЕ

Цевка

- Регулирајте ја должината на телескопската цевка лизгајќи го копчето за управување со должината на средината на цевката напред-назад.

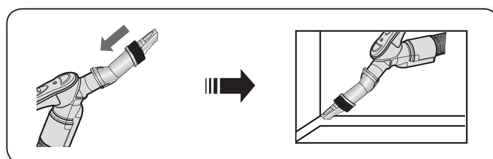


- За да проверите да не е затната, откачете ја телескопската цевка од апаратот и ставете ја на најкратко. Така полесно се вади нечистотијата што ја затнува цевката.

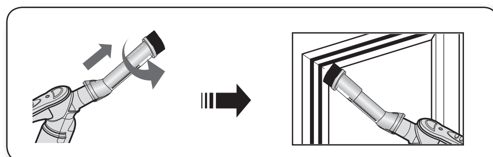


Додатоци (ОПЦИЈА)

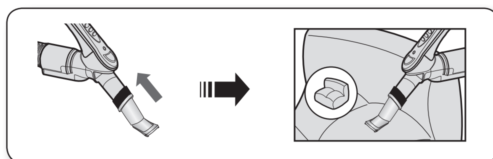
- Притиснете го додатокот до крајот на рачката на цревото



- Извлечете ја и свртете ја четката за бришење прашина за да чистите нежни површини.

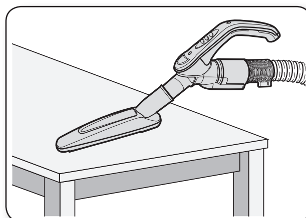


- За да го користите додатокот за чистење мебел, притиснете го додатокот до крајот на рачката на цревото во спротивната насока.



Додатоци (ОПЦИЈА)

- Четка за мебел за чистење на работни бироа, мебел и подови.

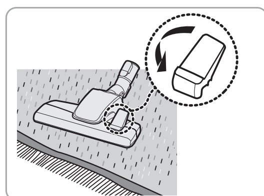


Одржување на приборот и филтерот

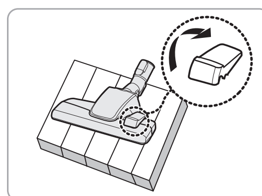
ОДРЖУВАЊЕ НА ПРИКЛУЧОЦИТЕ ЗА ЧИСТЕЊЕ ПОДОВИ

2-Step Brush

- Наместете го лостот на отворот соодветно на подната површина.

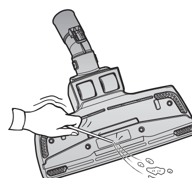


чистење теписи



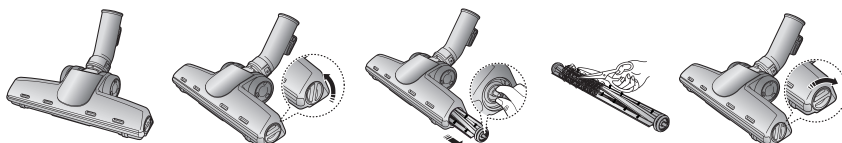
чистење подови

- Целосно отстранете ги нечистотиите ако отворот е блокиран.



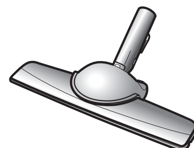
Четка за паркети (Опција)

За подобро собирање влакна од домашни галеничиња и други влакна од теписите Честото смукање влакна или крзно од животни може да предизвика опаѓање на бројот на вртежите поради нечистотиите заплеткани околу роторот. Во тој случај, исчистете го роторот внимателно.

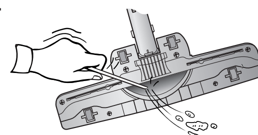


Четка за паркет (Опција)

Широко смукање



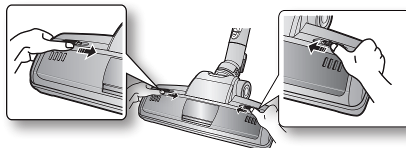
- Целосно отстранете ги нечистотиите ако отворот е блокиран.



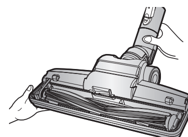
Power Turbo Plus (Опција)

За подобро собирање влакна од домашни галеничиња и други влакна од теписите Честото смукање влакна или крзно од животни може да предизвика опаѓање на бројот на вртежите поради нечистотиите заплеткани околу барабанот. Во тој случај, исчистете го барабанот внимателно.

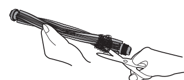
1. Притиснете го копчето Open (отвори) на проѕирната маска за да ја извадите.



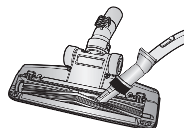
2. Извадете го ваљакот од проѕирната маска.



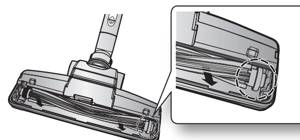
3. Отстранете ги нечистотиите заплеткани околу ваљакот со ножици.



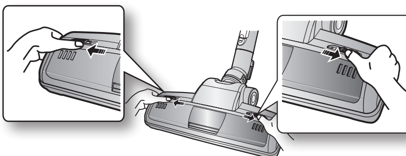
4. Исчистете ја прашината од внатрешноста на четката со сува крпа или тесниот додаток за смукање.



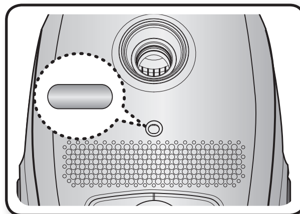
5. Вметнете го ваљакот во вртливиот ремен и составете го додатокот.



6. Вратете го проѕирниот капак на место (треба да штракне).



ПРОВЕРЕТЕ ГО ИНДИКАТОРОТ ЗА ФИЛТЕР



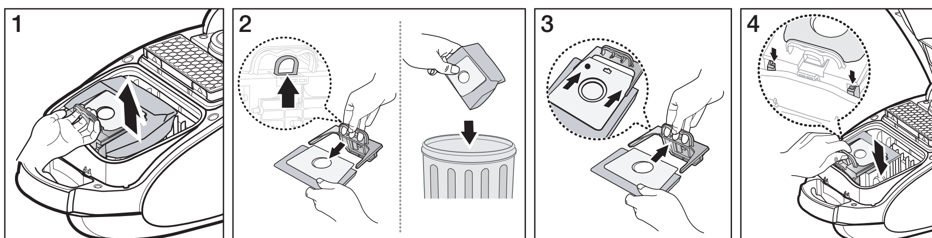
Ако индикаторот за “Проверка на филтерот” покаже црвена боја додека чистите, потребно е да ја смените врећичката за прав.



Ако индикаторот за „Проверка на филтер“ и понатаму покажува црвена боја и покрај тоа што врећичката е заменета со нова, исклучете ја правосмукалката и проверете дали нешто ја запушило цевката, цревото, подниот потпирач или филтерот за влезен или излезен воздух.

Одржување на приборот и филтерот

МЕНУВАЊЕ НА ВРЕЌИЧКАТА ЗА ПРАВ



 Може да купите вреќички за прав во продавниците каде што сте ја купиле правосмукалката. Може да се користат и микро-вреќички и хартиени вреќички по желба (Микро вреќичката:VP-78M, платнената вреќичка:VP-77)

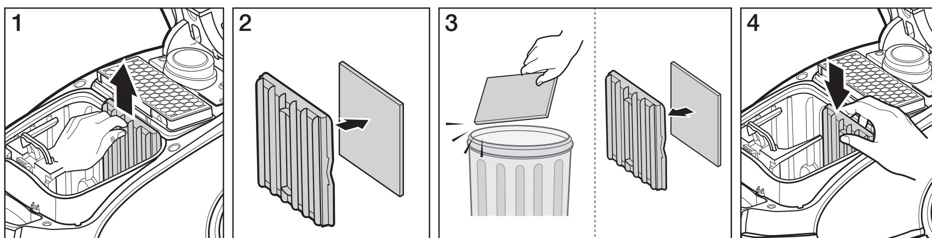
ОПЦИОНАЛНО

- За платнената вреќичка

  По употребата, ако платнената вреќичка е полна со прав, исчистете ја и користете ја повторно.

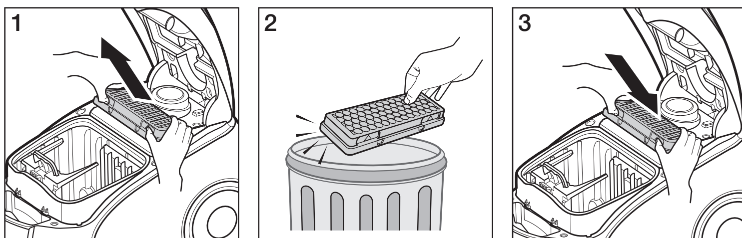

ОПЦИОНАЛНО

ЧИСТЕЊЕ НА ВЛЕЗНИОТ ФИЛТЕР



 Не фрлајте го филтерот.

ЧИСТЕЊЕ НА ИЗЛЕЗНИОТ ФИЛТЕР



 Замена за филтри и вреќички може да се најде кај Samsung продавач.

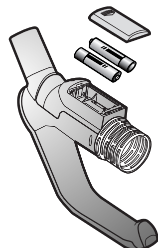
МЕНУВАЊЕ НА БАТЕРИИТЕ (ОПЦИОНАЛНО)



1. Кога правосмукалката не работи, заменете ги батериите. Ако проблемот опстои, контактирајте со овластен продавач.
2. Користете 2 батерии со големина АА.



1. Не расклопувајте ги и не полнете ги батериите.
2. Не загревајте ги батериите и не фрлајте ги во оган.
3. Не превртувајте ги половите (+) и (-).
4. Фрлајте ги батериите правилно.



ВиД батерии: големина АА



Решавање на проблемите

ПРОБЛЕМ	РЕШЕНИЕ
Моторот не се пали.	• Проверете ги кабелот, приклучникот и штекерот. • Оставете ги да се излади.
Силата на смукање постепено се намалува.	• Проверете да нема затнување и исчистете.
Кабелот не се намотува докрај.	• Извлечете го кабелот 2 до 3 метри и притиснете го копчето за намотување на кабелот.
Правосмукалката не ги собира нечистотиите.	• Проверете го цревото и заменете го ако е потребно.
Слабо смукање или смукањето се намалува.	• Проверете го филтерот и, ако е потребно, исчистете го како што е опишано во упатството.

Оваа правосмукалка е одобрена според.

ЕМС Директива : 2004/108/EEC

Директива за низок напон : 2006/95/EC

Информативен лист за производот

[Македонски]

Во согласност со Регулативите (ЕУ) бр. 665/2013 и бр. 666/2013 на Комисијата

A	Добавувач	Samsung Electronics., Co. Ltd	
B	Модел	VCJG15QH	VCJG15RV
C	Класа на енергетска ефикасност	E	E
D	Годишна потрошувачка на електрична енергија (kWh годишно)	52	52
E	Класа на ефикасност во чистење на килими	C	C
F	Класа на ефикасност во чистење на тврди подови	C	C
G	Класа на реемисија на прашина	A	A
H	Ниво на јачина на звукот (dBA)	78	78
I	Номинална моќност (W)	1300	1300
J	Тип	Правосмукалка за општа намена	

1) Индикативна годишна потрошувачка на енергија (kWh годишно), врз основа на 50 работни задачи.
Вистинската годишна потрошувачка ќе зависи од тоа како уредот се користи.
2) Мерењата за потрошувачка на енергија и ефикасност се врз основа на методите од EN 60312-1 и EN 60704.

Memo


SAMSUNG

VCJG**** Series



Vacuum Cleaner
user manual

✻ Before operating this unit, please read the instructions carefully.
✻ For indoor use only.

English

imagine the possibilities

Thank you for purchasing a Samsung product.

SAMSUNG

Safety information

SAFETY INFORMATION



- Before operating the appliance, please read this manual thoroughly and retain it for your reference.



- Because these following operating instructions cover various models, the characteristics of your vacuum cleaner may differ slightly from those described in this manual.

CAUTION/WARNING SYMBOLS USED

WARNING	Indicates that a danger of death or serious injury exists.
CAUTION	Indicates that a risk of personal injury or material damage exists.

OTHER SYMBOLS USED

	Represents something you must NOT do.
	Represents something you must follow.
	Indicates that you must disconnect the power plug from the socket.

IMPORTANT SAFEGUARDS

- Read all instructions carefully. Before switching on, make sure that the voltage of your electricity supply is the same as that indicated on the rating plate on the bottom of the cleaner.
- WARNING: Do not use the vacuum cleaner when rug or floor is wet.
  Do not use to suck up water.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children. Do not allow the vacuum cleaner to be used as a toy. Do not allow the vacuum cleaner to run unattended at any time. Use the vacuum cleaner only for its intended use as described in these instructions.
- Do not use the vacuum cleaner without a dust bag.
  Change the dust bag before it is full in order to maintain the best efficiency.
- Do not use the vacuum cleaner to pick up matches, live ashes or cigarette butts. Keep the vacuum cleaner away from stoves and other heat sources. Heat can deform and discolour the plastic parts of the unit.
- Avoid picking up hard, sharp objects with the vacuum cleaner as they may damage the cleaner parts. Do not stand on the hose assembly. Do not put weight on the hose. Do not block the suction or the exhaust port.
- Switch the vacuum cleaner off on the body of the machine before unplugging from the electrical outlet. Disconnect the plug from the electrical outlet before changing the dust bag or dust container. To avoid damage, please remove the plug by grasping the plug itself, not by pulling on the cord.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- The plug must be removed from the socket outlet before cleaning or maintaining the appliance.
- The use of an extension cord is not recommended.
- If your vacuum cleaner is not operating correctly, switch off the power supply and consult an authorized service agent.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- Don’t carry the vacuum cleaner by holding the hose.
Use the handle on the vacuum cleaner set.
- Unplug the cleaner when not in use. Turn off the power switch before unplugging.

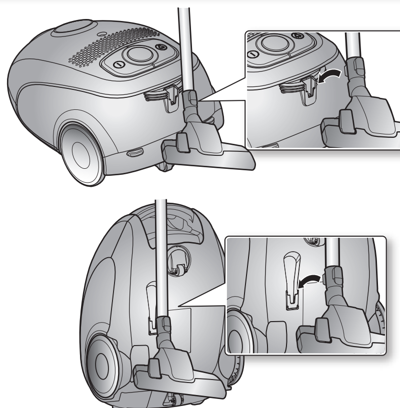
Contents

Assembling the cleaner

OPTION

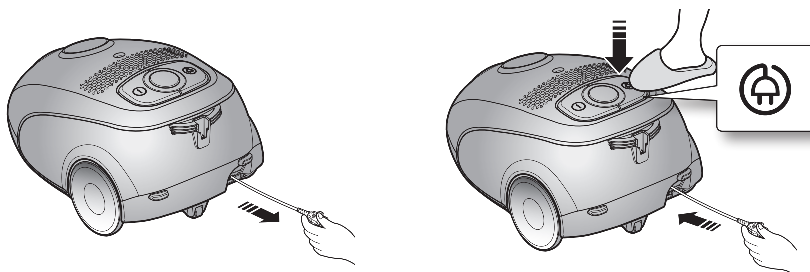
- Features may vary according to model.

- For storage, park the floor nozzle.



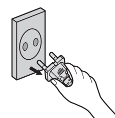
Operating the cleaner

POWER CORD

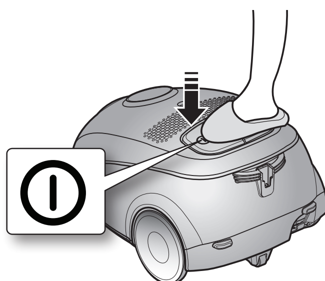



CAUTION

- When removing the plug from the electrical outlet, grasp the plug, not the cord.



ON/OFF SWITCH



POWER CONTROL

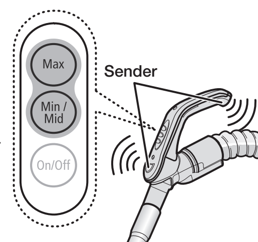
Remote-control type (OPTIONAL)

- **HOSE**

1. Vacuum cleaner ON/OFF
Press the ON/OFF button to operate the vacuum cleaner.
Press again to stop the vacuum cleaner.

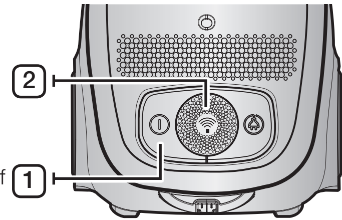
2. Vacuum cleaner MIN/MID
Press the MIN/MID button to operate the vacuum at a low level (for curtain cleaning, etc.).
Press again to operate the vacuum in a MID mode.

3. Using at MAX
Press the MAX button to operate the vacuum at maximum intake.



HANDLE CONTROL
[The cleaner is controlled by using infrared signals.]

- **BODY**
  Press the power ON/OFF button repeatedly to start and to stop the vacuum cleaner.
  (OFF → ON → OFF)



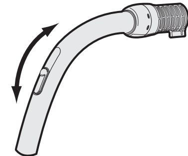


If the remote handle control is not working, the cleaner can be operated using the ON/OFF button on the body of the machine.

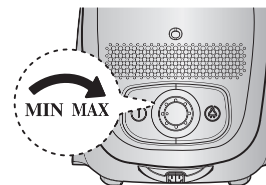
1	The ON/OFF button operates the vacuum cleanner or stops it.
2	The INFRARED light indicates the part that receives the infra-red signal from the handle control.

Body-control type (OPTIONAL)

- **HOSE**
  To reduce suction for leaning draperies, small rugs, and other light fabrics, pull the tap air until the hole is open



- **BODY (VOLUME TYPE ONLY)**
  To control power level, just slide the power control bottom right and left.
  MIN = For delicate fabrics, e.g.net curtains.
  MAX = For hard floors and heavily soiled carpets.

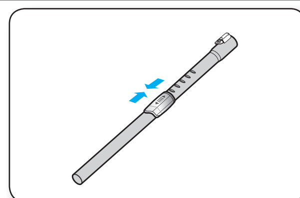


maintain tools and filter

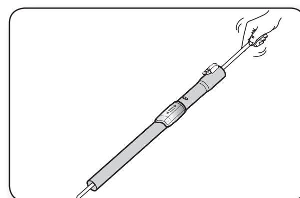
USING ACCESSORY

Pipe

- Adjust the length of the telescopic pipe by sliding the length control button located in the center of the telescopic pipe back and forth.

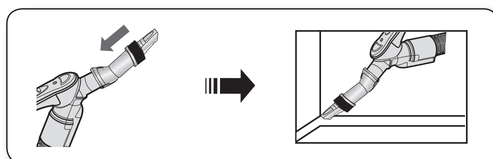


- To check for blockages, separate the telescopic pipe and adjust to shorten. This allows for easier removal of waste clogging the tube.

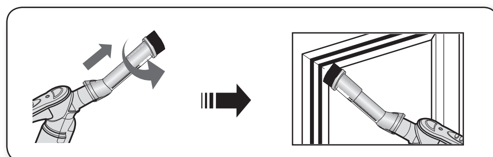


Accessory (Optional)

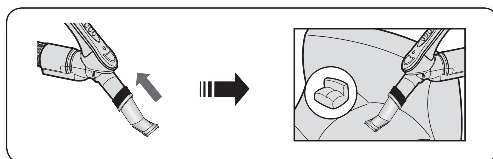
- Push the accessory on to the end of the hose handle.



- Pull out and turn the dusting brush for cleaning delicate areas.

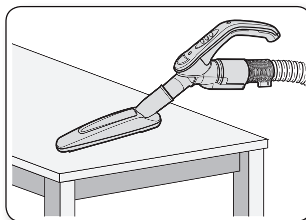


- To use the upholstery tool, push the accessory on to the end of the hose handle in the opposite direction.



Accessory (Optional)

- Furniture brush for desk, Furniture and Floor.

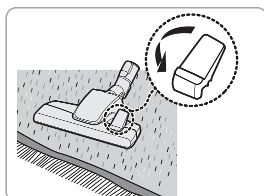


maintain tools and filter

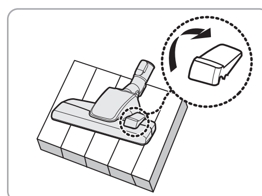
MAINTAIN FLOOR TOOLS

2-Step Brush

- Adjust the inlet lever according to the floor surface.

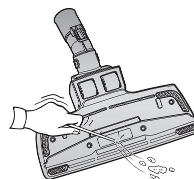


Carpet Cleaning



Floor Cleaning

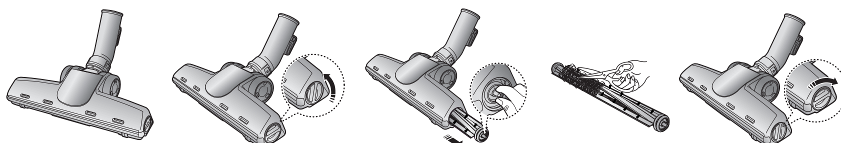
- Remove waste matter completely if the inlet is blocked.



Pet Brush (Option)

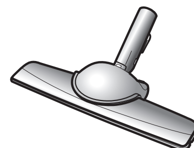
For improved pick-up of pet hair and fibre on carpets.

Frequent vacuuming of hair or pet fur may cause a falling-off of the rotation due to matters tangled around the drum. In this case, clean the drum with care.

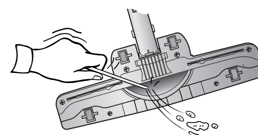


Parquet brush (Option)

Vacuum dust in wide area at once



- Remove waste matter completely if the inlet is blocked.

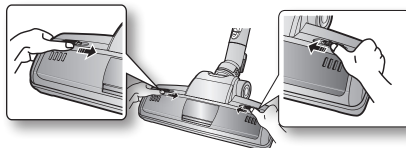


Power Turbo Plus (Option)

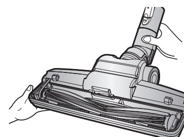
For improved pick-up of pet hair and fibre on carpets.

Frequent vacuuming of hair or pet fur may cause a falling-off of the rotation due to matters tangled around the drum. In this case, clean the drum with care.

1. Push the Open button on the transparent screen cover to separate the cover.



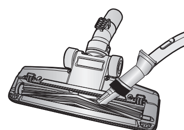
2. Remove the brushbar from the transparent screen.



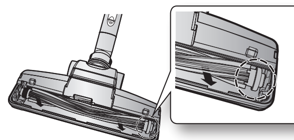
3. Remove waste matter such as dust and hair tangled around the brushbar using scissors.



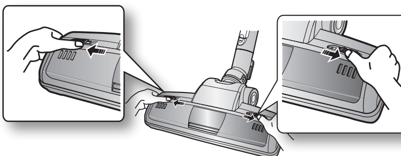
4. Remove dust inside the brush housing using a dry duster or crevice tool.



5. Insert brushbar into rotating belt and assemble.

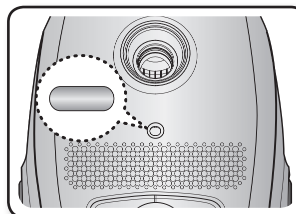


6. Click the transparent screen cover back into place to reassemble.



CHECK FILTER INDICATOR

If the “Filter Check” indicator turns to red color while you are cleaning, the dust bag requires replacement.

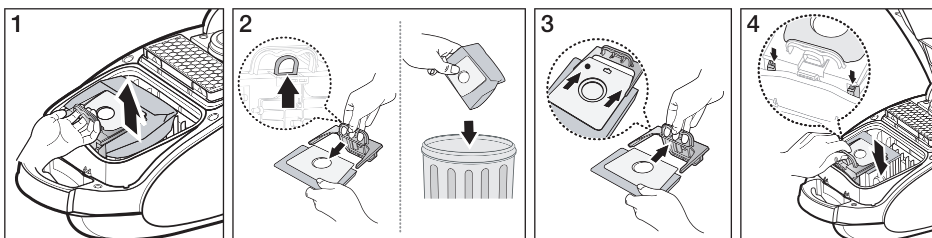




If the “Filter Check” indicator continues to display red color even after having changed bag into new one, turn the cleaner off and check if there is any clogging in the hose,tube,floor nozzle,or on the inlet/outlet filter.

maintain tools and filter

CHANGING THE DUST BAG



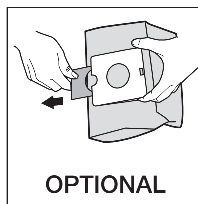


You can purchase dust bags in the shops where you bought this vacuum cleaner.

Paper bag can be used as you prefer (Micro-bag:VP-78M, Paper-bag:VP-77)

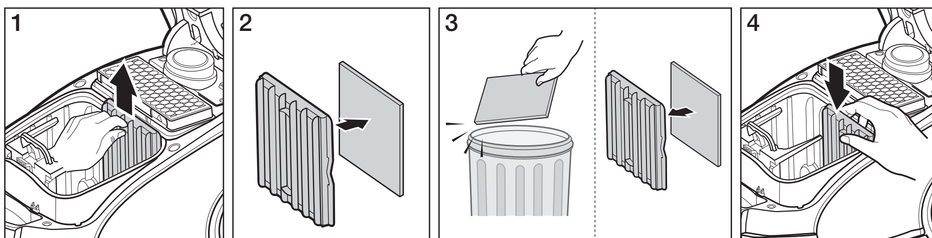
OPTIONAL

- For Cloth Bag
  After using, if the cloth bag is full of dust, clean the cloth bag and use it again.



OPTIONAL

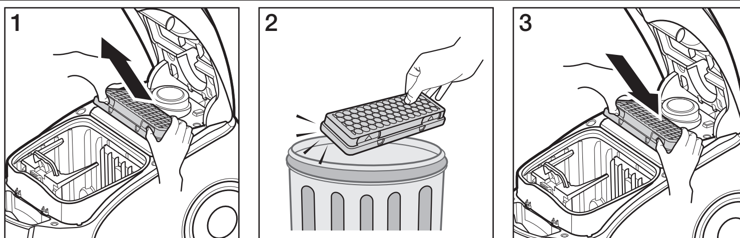
CLEANING INLET FILTER 





Don’t throw away the filter.

CLEANING OUTLET FILTER 





Replacement filters are available at your local Samsung distributor.

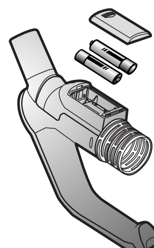
CHANGE THE BATTERY (OPTIONAL)



1. When the vacuum cleaner dows not work, replace the batteries. If the problem persists, please contact our authorized dealer.
2. Use 2 batteries of size AA.



1. Never disassemble or recharge the batteries.
2. Never heat up the batteries or throw them into fire.
3. Do not reverse (+), (-) poles
4. Dispose of the batteries property.



BATTERY TYPE : AA Size 

troubleshooting

PROBLEM	SOLUTION
Motor dows not start.	• Check cable, pulg and socket. • Leave to cool.
Suction force is gradually decreasing.	• Check for blockage and remove.
Cord does not rewind fully.	• Pull the cord out 2-3m and push down the cord rewind button.
Vacuum cleaner dows not pick up dirt.	• Check hose and replace if required.
Low or decreasing suction	• Please check filter and, if required, clean as illustrated in the instructions.

This Vacuum cleaner is approved the following.
Electromagnetic Compatibility Directive : 2004/108/EEC
Low Voltage Directive : 2006/95/EC

Product fiche

[English]

According to Commission Regulation (EU) No 665/2013 and No 666/2013

A	Supplier	Samsung Electronics., Co. Ltd	
B	Model	VCJG15QH	VCJG15RV
C	Energy Efficiency Class	E	E
D	Annual Energy Consumption (kWh/yr)	52	52
E	Carpet Cleaning Performance Class	C	C
F	Hard-floor Cleaning Performance Class	C	C
G	Dust Re-Emission Class	A	A
H	Sound Power Level (dBA)	78	78
I	Rated Input Power (W)	1300	1300
J	Type	General purpose vacuum cleaner	

1) Indicative annual energy consumption (kWh per year), based on 50 cleaning tasks. Actual annual energy consumption will depend on how the appliance is used.
2) Measurements for power consumption and performance are based on methods in EN 60312 - 1 and EN 60704.

Memo


SAMSUNG

VCJG**** Series



Uputstvo za korišćenje
Usisivač

✻ Pre korišćenja ovog uređaja pažljivo pročitajte uputstvo.
✻ Samo za korišćenje unutra.

Srpski

imagine the possibilities

Hvala što ste se odlučili za kupovinu Samsungovog proizvoda.

SAMSUNG

sigurnosne mere

SIGURNOSNE MERE



- Pre korišćenja uređaja, molimo vas da u potpunosti pročitate ovo uputstvo i da ga sačuvate da možete po potrebi ponovo da pogledate neke reference.



- Kako ovo uputstvo pokriva različite modele, funkcije vašeg usisivača se mogu pomalo razlikovati od usisivača koji je ovde opisan.

KORIŠĆENI SIMBOLI OPREZA/UPOZORENJA

UPOZORENJE	Ukazuje na to da postoji opasnost od ozbiljnih povreda ili ugrožavanja života.
OPREZA	Ukazuje na rizik izlaganja povredama ili mogućnosti materijalne štete.

KORIŠĆENI SIMBOLI OPREZA/UPOZORENJA

	Predstavlja nešto što NE SMETE da radite.
	Predstavlja nešto što treba da pratite.
	Ukazuje na to da morate da isključite utikač iz utičnice.

SIGURNOSNE MERE

- Pažljivo pročitajte sve instrukcije. Pre uključivanja, proverite da li je napon vašeg napajanja isti kao onaj koji se navodi na pločici sa donje strane usisivača.
- UPOZORENJE: Nemojte koristiti usisivač kada je tepih ili pod vlažan.
  Nemojte da usisavate vodu.
- Neophodan je stalan nadzor kada se usisivač koristi blizu dece. Ne dozvolite da se usisivač koristi kao igračka. Pazite da se usisivač ne koristi bez nadzora. Usisivač koristite samo onako kako je predviđen i kako je opisano u ovom uputstvu.
- Nemojte da koristite usisivač bez kese za prašinu.
  Kesu menjajte i pre nego što se napuni da bi čišćenje bilo što efi kasnije.
- Nemojte koristiti usisivač za skupljanje šibica, vrućeg pepela ili pikavaca. Držite usisivač dalje od peći i drugih izvora toplote. Toplota može deformisati i promeniti boju plastičnim delovima aparata.
- Izbegavajte skupljanje teških, oštrih predmeta jer oni mogu oštetiti neke delove usisivača. Nemojte da gazite po crevu usisivača. Nemojte da stavljate nešto teško na crevo. Nemojte da blokirate usisne i izduvne delove usisivača.
- Isključujte usisivač na dugme pre nego što ga isključite iz zida. Isključujte usisivač iz zidne utičnice pre nego što treba da zamenite kesu ili rezervoar za prašinu. Da biste izbegli oštećenje, utikač vadite iz utičnice tako što ćete baš njega uhvatiti, a ne kabli.
- Uređaj mogu da koriste deca starija od 8 godina i osobe sa umanjenim fizičkim, senzornim ili psihičkim sposobnostima i osobe koje ne poseduju odgovarajuće iskustvo i znanje ako su pod nadzorom ili su dobile uputstva za bezbedno korišćenje uređaja i ako razumeju opasnosti koje korišćenje uređaja sa sobom nosi.

Deca ne smeju da se igraju sa uređajem. Čišćenje i održavanje uređaja ne smeju da obavljaju deca bez nadzora.

- Utikač mora da se izvadi iz utičnice pre čišćenja ili održavanja usisivača.
- Korišćenje produžnog kabla se ne preporučuje.
- Ako vaš usisivač ne radi kako treba, isključite ga i obratite se nekom ovlašćenom serviseru.
- Ako je kabli oštećen, njega mora da zameni proizvođač, serviser ili slična kvalifi kovana osoba da bi se izbegla bilo kakva opasnost.
- Nemojte da nosite usisivač držeći ga za crevo. Prilikom nošenja koristite dršku usisivača.
- Isključite usisivač iz utičnice kada ga ne koristite. Pre izvlačenja utikača, prvo isključite usisivač na dugme.

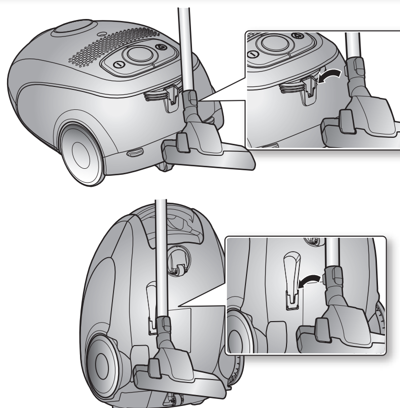
sadržaj

montiranje usisivača

OPCIJE

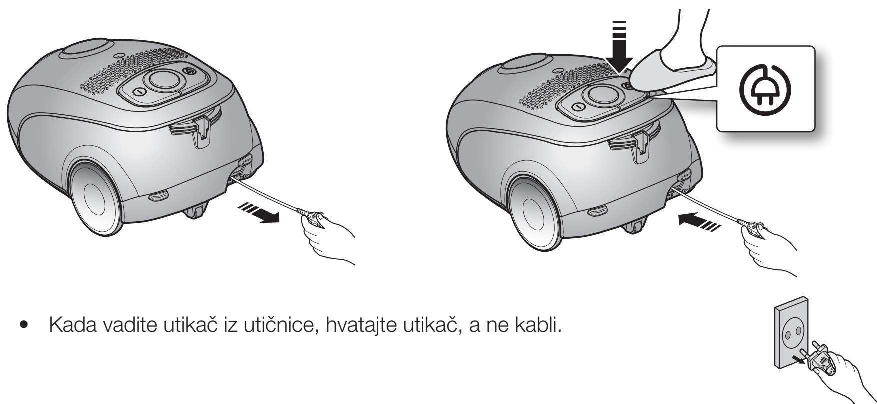
- Karakteristike mogu da se razlikuju zavisno od modela.

- Prilikom odlaganja usisivača, parkirajte papuču.



rukovanje usisivačem

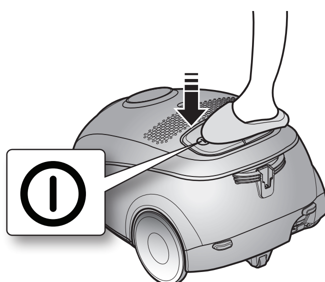
KABLI




OPREZA

- Kada vadite utikač iz utičnice, hvatajte utikač, a ne kabli.

GLAVNI PREKIDAČ ZA UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE (ON/OFF)



KONTROLA USISNE SNAGE

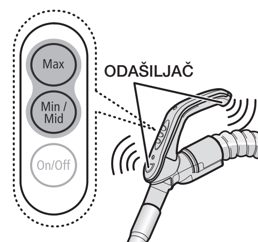
Tip usisivača sa daljinskim upravljanjem (opciono)

- **CREVO**

1. Uključenje/isključenje usisivača (ON/OFF)
Pritisnite dugme ON/OFF da biste pustili usisivač da radi.
Ako želite da zaustavite usisivač, pritisnite ponovo to dugme.

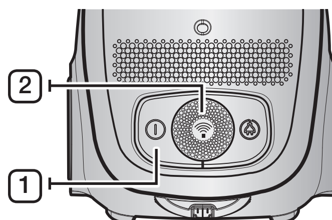
2. Usisivač MIN/MID
Pritisnite dugme MIN/MID da bi usisivač radio sa niskom usisnom snagom (prilikom čišćenja zavesa, itd.)
Pritisnite ponovo da bi usisivač radio u MID modu.

3. Korišćenje do maksimuma (MAX)
Pritisnite dugme MAX da bi usisivač radio sa najvećom usisnom snagom.



UPRAVLJAČ
[Usisivač se kontroliše pomoću infracrvenih signala.]

- **TELO USISIVAČA**
  Pritiskajte glavno dugme ON/OFF da biste uključili ili isključili usisivač.
  (OFF → ON → OFF)



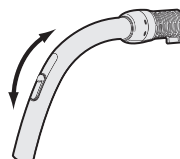


Ako daljinska kontrola sa drške ne radi, usisivač se može koristiti preko dugmeta ON/OFF na telu usisivača.

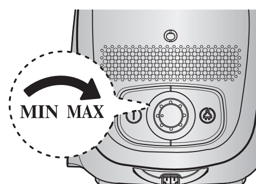
1	Dugme ON/OFF radi tako što uključuje ili isključuje usisivač.
2	INFRACRVENO svetlo ukazuje na to da se prima infracrveni signal sa upravljača sa drške.

Usisivača sa kontrolom sa tela usisivača (opciono)body-control type (optional)

- **CREVO**
  Da biste smanjili usisnu snagu prilikom čišćenja draperija, manjih tepiha i drugih laganih materijala, pomerajte klizač za ventilaciju vazduha sve dok se ne pojavi otvor.



- **TELO USISIVAČA**
  Da biste kontrolisali jačinu usisne snage, samo pomerajte dugme desno ili levo.
  MIN = Za delikatnije površine, kao što su napr. mrežaste zavese.
  MAX = Za tvrde podne obloge i jako zaprljane tepihe.

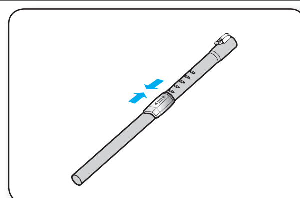


dodatni pribor i filter

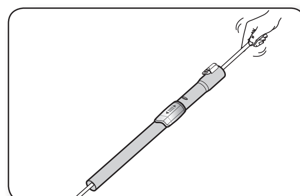
KORIŠĆENJE DODATNOG PRIBORA

Cev

- Podesite dužinu teleskopske cevi pomeranjem napred nazad dugmeta za kontrolu dužine koje se nalazi na sredini cevi.

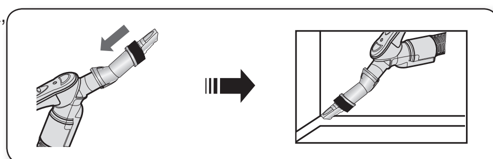


- Da biste proverili da nema neke blokade, skinite teleskopsku cev i namestite je da bude najmanje dužine. Time lakše možete da pronađete i izvadite ono što je zapušilo cev.

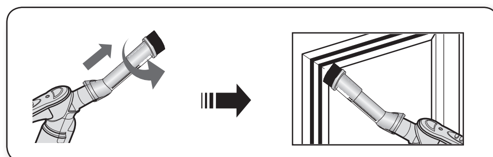


Pribor (opciono)

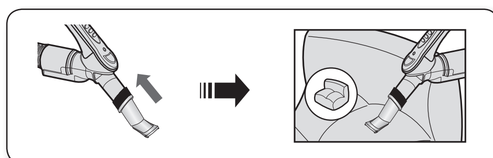
- Kada želite da koristite neki od nastavaka, gurnite ga u crevo.



- Za čišćenje teško pristupačnih mesta, izvučite i okrenite četku za prašinu.

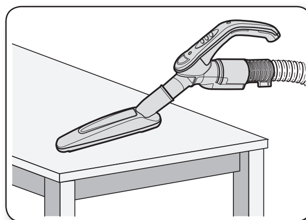


- Da biste koristili nastavak za tapacirane površine, gurnite ga do kraja creva u suprotnom smeru.



Pribor (opciono)

- Četkica za stolove, nameštaj i podove.

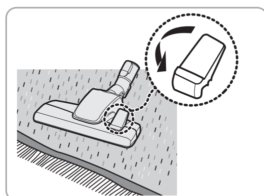


dodatni pribor i filter

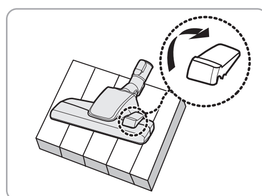
ČIŠĆENJE PODNIH PAPUČA

2-Step Brush

- Podesite ulazni nivo zavisno od vrste površine koja se čisti

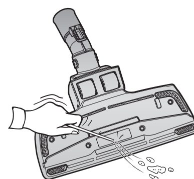


Čišćenje tepiha



Čišćenje tvrdih podnih obloga

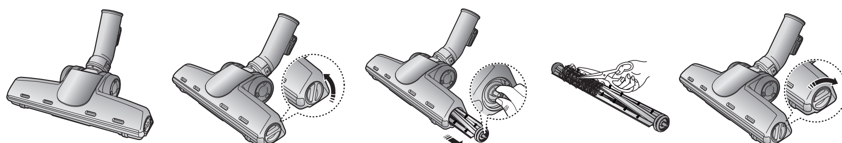
- Uklonite ono što je zapušilo otvor ako je ulaz blokiran.



Pet Brush (Opciono)

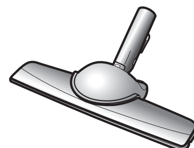
Koristi se prilikom čišćenja dlaka kućnih ljubimaca i svih drugih dlaka sa tepiha.

Često čišćenje kose ili dlaka kućnih ljubimaca može onemogućiti rotiranje zbog upletenih dlaka oko valjka. U tom slučaju, pažljivo očistite valjak.

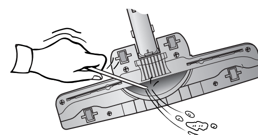


Parquet brush (Opciono)

Odjednom čisti veću površinu.



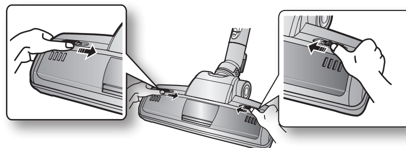
- Uklonite ono što je zapušilo otvor ako je ulaz blokiran.



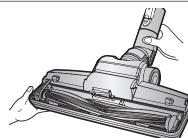
Power Turbo Plus (Opciono)

Koristi se prilikom čišćenja dlaka kućnih ljubimaca i svih drugih dlaka sa tepiha.
Često čišćenje kose ili dlaka kućnih ljubimaca može onemogućiti rotiranje zbog upletenih dlaka oko valjka. U tom slučaju, pažljivo očistite valjak.

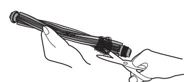
1. Gurnite dugme Open na transparentnom poklopcu da biste ga skinuli.



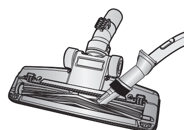
2. Izvadite brushbar (deo četke specifi čnog izgleda).



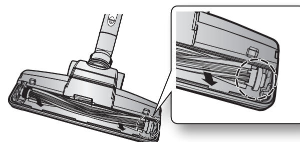
3. Makazama otklonite đubre koje se nahvatalo, kao što su prašina i kosa upleteni oko brushbar.



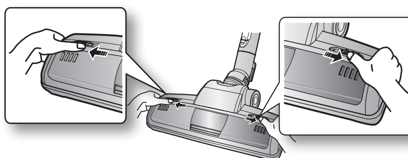
4. Uklonite prašinu iz unutrašnjeg dela četke pomoću neke druge četke za prašinu ili suženog nastavka.



5. Vratite brushbar na rotacionu traku i pričvrstite.



6. Vratite transparentni poklopac nazad na svoje mesto.

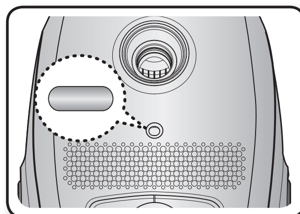


INDIKATOR PUNE KESE ZA PRAŠINU

Ako indikator kontrole fi ltera ''Filter Check” pređe u crvenu boju prilikom čišćenja, onda je potrebno da se kesa za prašinu zameni.

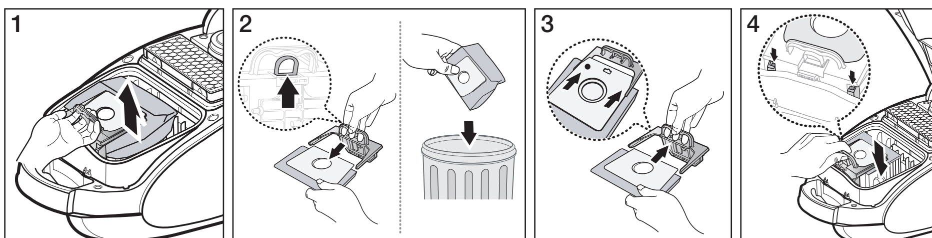


Ako je indikator ''Filter Check” i dalje crvene boje čak i posle zamene kese novom kesom za prašinu, isključite usisivač i proverite da li ima nekih zapušenja u crevu, cevi, podnoj papuči, ili na ulaznom i izlaznom fi lteru.



dodatni pribor i filter

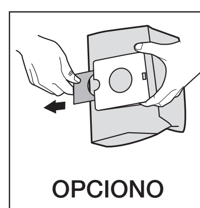
ZAMENA KESE ZA PRAŠINU



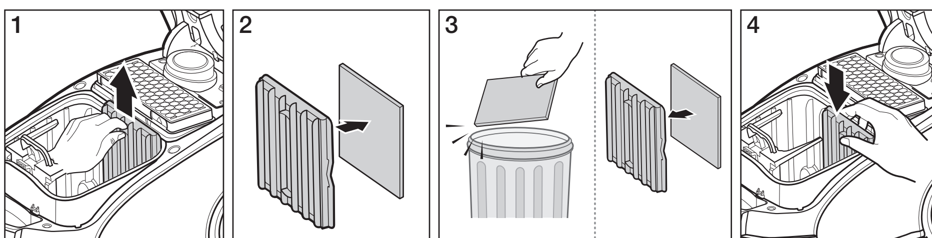
Kese za prašinu možete kupiti u prodavnicama gde se prodaju usisivači.
Micro kesa i papirnata kesa se mogu koristiti prema vašem izboru
(Micro kesa:VP-78M, platnene kese:VP-77)

OPCIONO

- Za platnene kese
  Nakon korišćenja, ako je kesa puna prašine, operite je i ponovo je koristite.

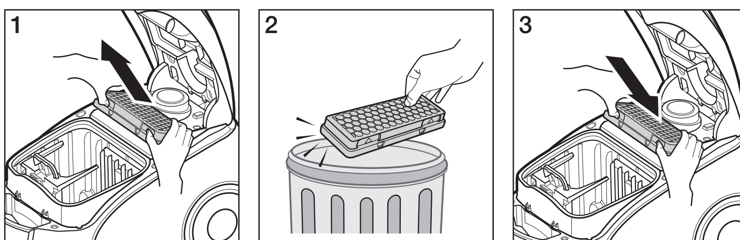


ČIŠĆENJE ULAZNOG FILTERA



Nemojte da bacate ovaj fi lter.

ČIŠĆENJE IZLAZNOG FILTERA



Filtere možete naći kod vašeg lokalnog Samsung distributera.

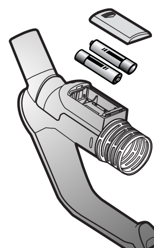
ZAMENA BATERIJE (OPCIONO)



1. Ako usisivač ne radi, zamenite baterije. Ako i dalje imate problem, kontaktirajte našeg ovlašćenog zastupnika.
2. Koristite 2 baterije veličine AA.



1. Nemojte da rasturate ili punite baterije.
2. Nemojte da zagrevate baterije ili da ih bacate u vatru.
3. Nemojte da zamenite + i – polove.
4. Pravilno odložite iskorišćene baterije.



TIP BATERIJE: Veličina AA



rešavanje problema

PROBLEM	REŠENJE
Motor ne radi.	• Proverite kabli, utikač i utičnicu. • Ostavite ga da se ohladi.
Usisna snaga se postepeno smanjuje.	• Proverite da nema nečega što se zapušilo, pa otklonite to.
Kabli se ne mota do kraja.	• Izvucite kabli 2-3m i pritisnite ponovo dugme za namotavanje kabla.
Usisivač ne skuplja prašinu.	• Proverite crevo i zamenite ga ako treba.
Slabo usisavanje.	• Proverite fi lter i, ako je potrebno, očistite ga kao što je objašnjeno.

Ovaj usisivač je atestiran za sledeće direktive.
Electromagnetic Compatibility Directive: 2004/108/EEC
Low Voltage Directive: 2006/95/EC

Podaci o proizvodu

[Srpski]

Prema Uredbi komisije(EU) br. 665/2013 i br. 666/2013

A	Dobavljač	Samsung Electronics., Co. Ltd	
B	Model	VCJG15QH	VCJG15RV
D	Klasa energetske efikasnosti	E	E
E	Godišnja potrošnja električne energije (kWh/god)	52	52
F	Klasa radnog učinka pri čišćenju tepiha	C	C
G	Klasa radnog učinka pri čišćenju tvrdih podova	C	C
H	Klasa reemisije prašine	A	A
I	Nivo zvučne snage (dBA)	78	78
J	Nazivna ulazna snaga (W)	1300	1300
K	Tip	Usisivač opšte namene	

1) Orijentaciona godišnja potrošnja električne energije (kWh/god.) izračunata na osnovu 50 čišćenja.
Stvarna godišnja potrošnja električne energije zavisiće od načina korišćenja uređaja.
2) Merenja potrošnje električne energije i učinka su zasnovana na metodama u EN 60312-1 i EN 60704.

Beleška


SAMSUNG

VCJG**** Series



Aspirator
manual de utilizare

✻ Înainte de a utiliza acest aparat, citiți cu atenție instrucțiunile.
✻ A se utiliza numai în interior.

Română

imagine the possibilities

Vă mulțumim pentru că ați achiziționat un produs Samsung.

SAMSUNG

informații pentru siguranță

INFORMAȚII PENTRU SIGURANȚĂ



- Înainte de a folosi aparatul, citiți cu atenție acest manual şi păstrați-l pentru a-l putea consulta ulterior.



- Deoarece aceste instrucțiuni de utilizare acoperă diverse modele, caracteristicile aspiratorului dvs, pot diferi puțin față de cele descrise în acest manual.

SIMBOLURI DE PRECAUȚIE/ATENȚIONARE UTILIZATE

ATENȚIE	Indică existența unui pericol de moarte sau de rănire gravă.
PRECAUȚII	Indică existența unui risc de vătămare corporală sau de pagube materiale.

ALTE SIMBOLURI UTILIZATE

	Reprezintă ceva ce NU trebuie să faceți.
	Reprezintă ceva ce trebuie să faceți.
	Indică faptul că trebuie să scoateți aparatul din priză.

MĂSURI IMPORTANTE DE PRECAUȚIE

- Citiți cu atenție toate instrucțiunile. Înainte de a porni aparatul, asigurați-vă că tensiunea de alimentare este aceeaşi cu cea indicată pe plăcuța cu date tehnice afl ată în partea de jos a aspiratorului.
- ATENȚIE: Nu folosiți aspiratorul dacă covorul sau podeaua este udă.
  Nu folosiți acest produs pentru aspirarea apei.
- Este necesară supravegherea atentă în cazul în care aparatul este folosit de către copii sau în apropierea acestora. Nu lăsați aspiratorul să fi e folosit ca o jucărie. Nu lăsați niciodată aspiratorul să funcționeze fără supraveghere. Folosiți aspiratorul numai în scopurile desemnate, descrise în aceste instrucțiuni.
- Nu folosiți aspiratorul fără un sac pentru praf.
  Schimbați sacul pentru praf înainte să fi e plin, pentru rezultate optime.
- Nu folosiți aspiratorul pentru a aspira chibrituri, tăciuni aprinşi sau chiştoace de țigări. Țineți aspiratorul departe de aragaz sau de alte surse de căldură. Căldura poate deforma şi decolora părțile din material plastic ale aparatului.
- Evitați să aspirați cu aspiratorul obiecte grele, ascuțite, deoarece acestea îi pot deteriora piesele. Nu stați cu picioarele pe furtun. Nu puneți greutăți pe furtun. Nu obstrucționați orifi ciile de aspirare sau de evacuare.
- Opriți aspiratorul de la butonul afl at pe carcasă, înainte de a-l scoate din priză. Scoateți aparatul din priză înainte de a schimba sacul sau recipientul pentru praf. Pentru a evita defecțiunile, scoateți aparatul din priză ținând de ştecăr, nu trăgând de cablu.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii începând cu vârsta de 8 ani şi de persoane cu capacități fi zice, senzoriale sau mentale reduse ori cu lipsă de experiență şi de cunoştințe dacă li se oferă supervizare sau instrucțiuni.pentru utilizarea aparatului în

siguranță şi înțeleg riscurile implicate.
Copiii nu au voie să se joace cu aparatul. Curățarea şi întreținerea nu trebuie efectuate de copii fără supervizare.

- Ştecărul trebuie scos din priză înainte de operațiunile de curățare sau de întreținere a aparatului.
- • Nu se recomandă folosirea unui prelungitor.
- Dacă aspiratorul nu funcționează corect, opriți alimentarea cu curent şi consultați un agent de service autorizat.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, trebuie înlocuit de producător sau de agentul său de service, ori de către o persoană similară califi cată, pentru a evita orice riscuri.
- Nu transportați aspiratorul ținându-l de furtun.
  Folosiți mânerul cu care este prevăzut aspiratorul.
- Scoateți aspiratorul din priză când nu este în uz.
  Opriți aspiratorul înainte de a-l scoate din priză.

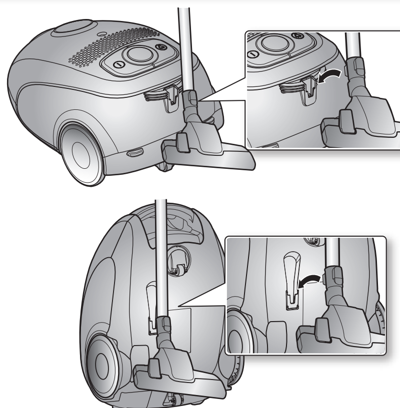
cuprins

montarea aspiratorului

OPȚIONAL

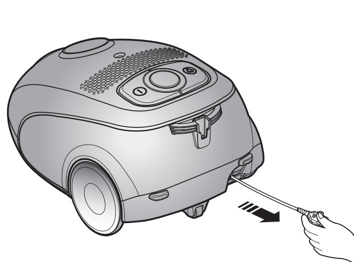
- În funcție de model, caracteristicile pot diferi.

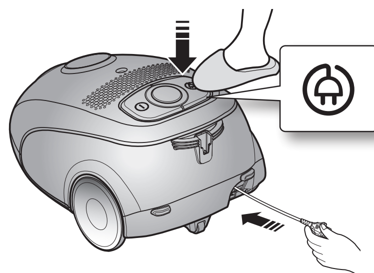
- Pentru depozitare, folosiți accesoriul pentru podea drept sprijin.



operarea aspiratorului

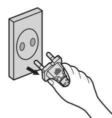
CABLU DE ALIMENTARE



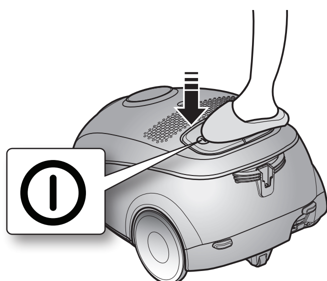




- Când scoateţi ştecărul din priză, ţineţi de ştecăr, nu de cablu.



COMUTATOR PORNIT/OPRIT (ON/OFF)



CONTROLUL ALIMENTĂRII

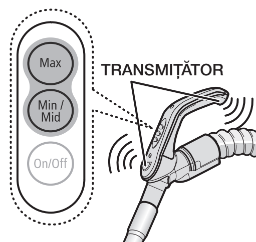
Tip cu telecomandă (opţional)

- **FURTUN**

1. Pornire /oprire aspirator
Apasati butonul ON/OFF pentru a porni aspiratorul.
Apasati din nou pentru a opri aspiratorul.

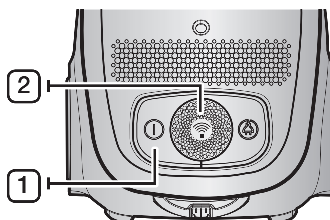
2. Putere minima/ medie
Apasati butonul MIN/MID pentru a folosi aspiratorul la nivel minim de putere (pentru curatare perdele, etc.).
Apasati din nou pentru folosire nivel mediu de putere.

3. Putere maxima
Apasati butonul MAX pentru a folosi aspiratorul la nivelul de putere maxim.



Comandă pe mâner
[Aspiratorul este comandat prin semnale în infraroşu.]

- **CorpuL aspiratoruLui**
  Apăsați repetat butonul ON/OFF pentru a porni şi a opri aspiratorul.
  (OFF → ON → OFF)



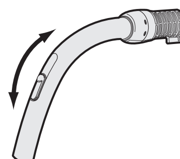


În cazul în care comenzile de la distanță afl ate pe mâner nu funcționează, aspiratorul poate fi utilizat şi cu ajutorul butonului ON/OFF afl at pe corpul aparatului.

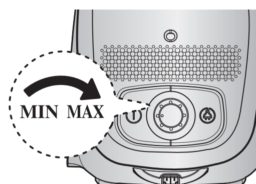
1	Butonul ON/OFF se foloseşte pentru a porni sau a opri aspiratorul.
2	Becul INFRAROŞU indică partea care recepționează semnal în infraroşu de la comanda afl ată pe mâner.

Variator putere pe corpul aspiratorului (opțional)

- **FURTUN**
  Pentru curatarea draperiilor, carpetelor mici si a altor textile usoare, reduceti puterea de absorbtie, deschideti complet orifi ciul.



- **CORP**
  Pentru a controla nivelul de putere, glisați reglajul de putere din partea de jos la dreapta şi la stânga.
  MIN = Pentru țesături delicate, de exemplu perdele.
  MAX = Pentru podele dure şi țesături foarte murdare.

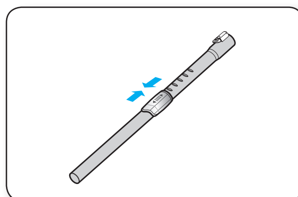


instrumentele de întreţinere şi fi ltrul

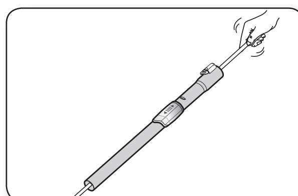
UTILIZAREA ACCESORIILOR

Ţeavă

- Reglaţi lungimea tubului telescopic glisând înainte şi înapoi butonul de control al lungimii, care se afl ă în centrul tubului telescopic.

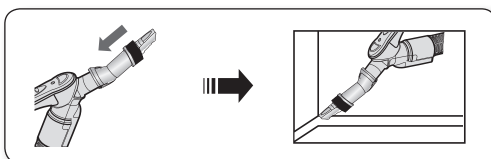


- Pentru a verifi ca eventuala existenţă a unei obstrucţionări, detaşaţi tubul telescopic şi scurtaţi-l. În acest fel, veţi putea scoate mai uşor resturile care blochează tubul.

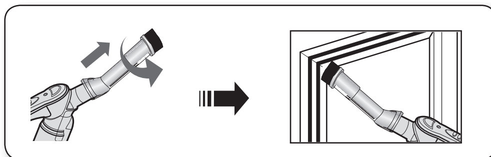


Accesorii (opţional)

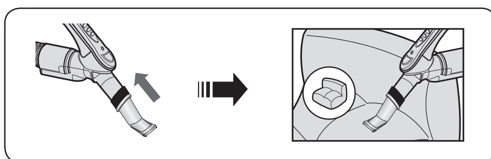
- Împingeţi accesoriul pe capătul mânerului furtunului.



- Trageţi afară şi rotiţi peria pentru praf, pentru a curăţa zonele delicate.

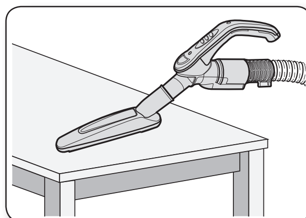


- Pentru a utiliza instrumentul pentru tapiţerie, împingeţi accesoriul pe capătul mânerului furtunului, în direcţie opusă.



Accesorii (opţional)

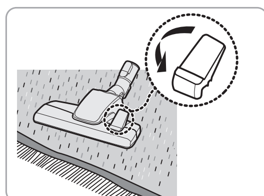
- Perie mobilă pentru birou, mobilă sau podea.

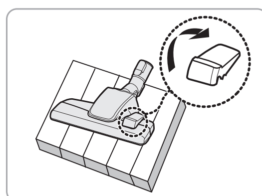


INSTRUMENTELE DE ÎNTREȚINERE A PODELEI

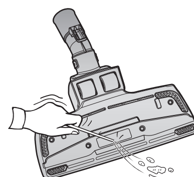
2-Step Brush

- Reglați pârghia de admisie în funcție de suprafața podelei.


Curățarea covoarelor


Curățarea podelei

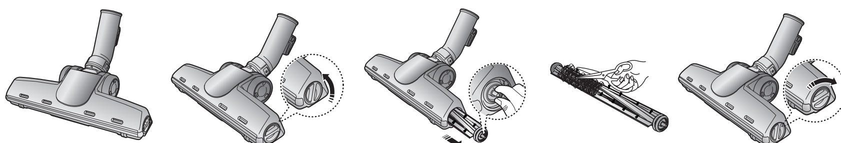
- În cazul blocării orifi ciului de admisie, îndepărtați complet resturile.



Pet Brush (opțional)

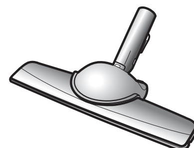
Pentru o mai bună aspirare a părului de animale şi a scamelor de pe covoare.

Aspirarea frecventă a părului sau fi relor de blană ale animalelor de casă poate conduce la o reducere a rotației, din cauza fi relor încurcate în jurul tamburului. În acest caz, curățați cu grijă tamburul.

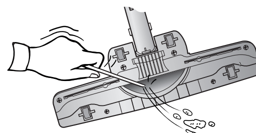


Parquet brush (opțional)

Aspiră dintr-o singură mişcare praful de pe o suprafață lată.



- În cazul blocării orifi ciului de admisie, îndepărtați complet resturile.

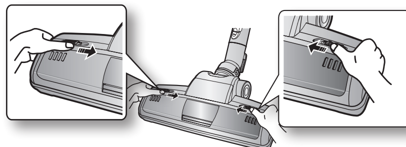


Power Turbo Plus (opțional)

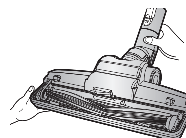
Pentru o mai bună aspirare a părului de animale şi a scamelor de pe covoare.

Aspirarea frecventă a părului sau fi relor de blană ale animalelor de casă poate conduce la o reducere a rotației, din cauza fi relor încurcate în jurul tamburului. În acest caz, curățați cu grijă tamburul.

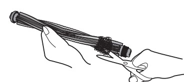
1. Împingeți butonul Open de pe capacul ecranului transparent pentru a detaşa capacul.



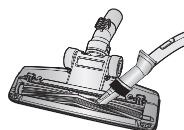
2. Scoateți tija cu perie din ecranul transparent.



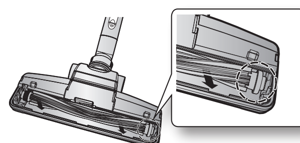
3. Cu ajutorul unor foarfece, îndepărtați resturile, precum praful şi părul, care au rămas în jurul tijei cu perie.



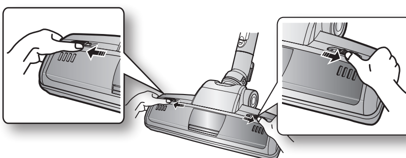
4. Îndepărtați praful din interiorul carcasei periei, cu ajutorul unei cârpe uscate de praf sau al unui accesoriu pentru spații înguste.



5. Introduceți tija cu perie în cureaua rotativă şi montați-o.



6. Închideți capacul ecranului transparent pentru a-l fi xa la loc.

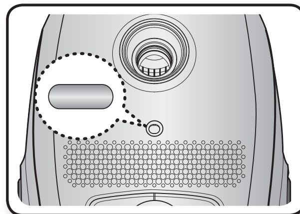


INDICATOR DE VERIFICARE A FILTRULUI

Dacă culoarea indicatorului de "Verifi care a Filtrului " devine roşie în timp ce dumneavoastră aspirați, punga pentru praf necesită a fi înlocuită.

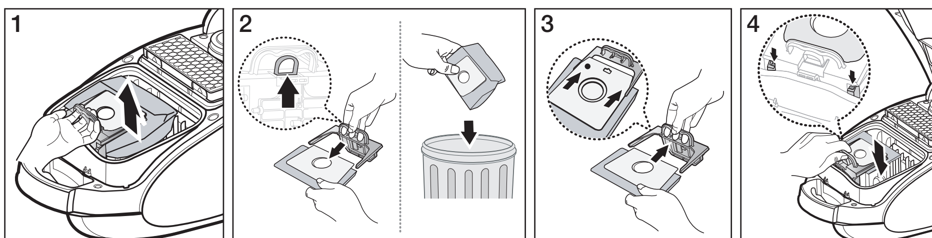


Dacă şi după ce ați înlocuit punga pentru praf indicatorul de Verifi care a Filtrului" afi şează culoarea roşie, deconectați aspiratorul şi verifi cați dacă există impurități/blocaje în furtun, tub, peria pentru podea sau în fi ltrul de intrare/evacuare.

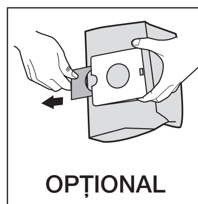


instrumentele de întreținere şi fi ltrul

SCHIMBAREA SACULUI PENTRU PRAF



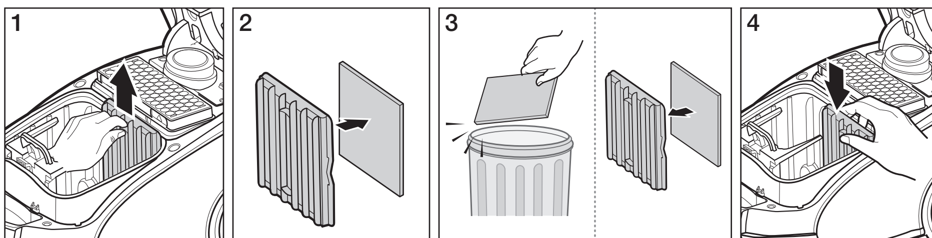
Puteți achiziționa saci pentru praf din magazinul de unde ați cumpărat acest aspirator. Puteți utiliza, după preferință, atât microsacul, cât şi sacul din hârtie (Micro-bag:VP-78M, Sac hartie:VP-77)


OPȚIONAL

OPȚIONAL

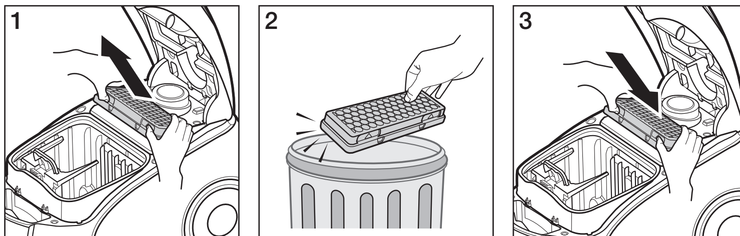
- Pentru sacul din material textil
  După utilizare, dacă sacul din material textil este plin cu praf, curățați-l şi reutilizați-l.

CURĂȚAREA FILTRULUI DE ADMISIE



Nu aruncați fi ltrul.

CURĂȚAREA FILTRULUI DE EVACUARE



Filtrele de schimb sunt disponibile la distribuitorul local Samsung.

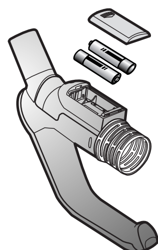
SCHIMBAREA BATERIEI (OPȚIONAL)



1. Dacă aspiratorul nu funcționează, înlocuiți bateriile. Dacă problema persistă, contactați dealer-ul autorizat.
2. Folosiți 2 baterii de tip AA.



1. Nu demontați şi nu încărcați bateriile.
2. Nu încălziți bateriile şi nu le aruncați în foc.
3. Nu inversați polii bateriilor (+), (-)
4. Aruncați bateriile în mod corespunzător.



TIPUL BATERIEI:
Dimensiune AA



depanare

PROBLEMA	SOLUȚIA
Motorul nu porneşte.	• Verifi cați cablul, ştecărul şi priza. • Lăsați-l să se răcească.
Forța de aspirare scade treptat.	• Verifi cați existența unui blocaj şi îndepărtați-l.
Cablul nu se înfăşoară complet.	• Trageți cablul afară 2-3 m şi apăsați butonul de înfăşurare a cablului.
Aspiratorul nu trage praful.	• Verifi cați furtunul şi înlocuiți-l dacă este cazul.
Puterea de aspirare este redusă sau scade.	• Verifi cați fi ltrul şi, dacă este necesar, curățați-l conform ilustrațiilor prezentate la instrucțiuni.

Acest aspirator indeplineste cerintele directivelor,

Directiva EMC : 2004/108/EEC

Directiva voltaj redus : 2006/95/EC

Fişa produsului

[Română]

Conform Regulamentelor Comisiei (UE) nr. 665/2013 şi nr. 666/2013

A	Furnizor	Samsung Electronics., Co. Ltd	
B	Model	VCJG15QH	VCJG15RV
C	Clasa de eficienţă energetică	E	E
D	Consumul anual de energie (kWh/an)	52	52
E	Clasa de performanţă la curăţarea covoarelor	C	C
F	Clasa de performanţă la curăţarea pardoselilor tari	C	C
G	Clasa de reemisie a prafului	A	A
H	Nivelul puterii acustice (dBA)	78	78
I	Puterea absorbită nominală (W)	1300	1300
J	Tip	Aspirator de uz general	

1) Consumul anual orientativ de energie (kWh/an), calculat pe baza a 50 cicluri de curăţare. Consumul anual efectiv va depinde de modul în care este utilizat aparatul.
2) Măsurătorile pentru consumul de energie şi performanţă se bazează pe metodele din EN 60312-1 şi EN 60704.

Note


SAMSUNG

VCJG**** Series



Usisavač

Priručnik za korisnika

✻ Molimo pažljivo pročitajte upute prije korištenja uređaja,.
✻ Samo za upotrebu u zatvorenom prostoru.

Hrvatski

imagine the possibilities

Hvala što ste kupili Samsung proizvod.

SAMSUNG

Sigurnosne informacije

SIGURNOSNE INFORMACIJE



- Molimo u cijelosti pročitajte priručnik prije korištenja uređaja i sačuvajte priručnik kao podsjetnik.



- Budući da sljedeće upute za rad obuhvaćaju razne modele, karakteristike vašeg usisavača se mogu neznatno razlikovati od opisa u priručniku.

SIMBOLI ZA OPREZ / UPOZORENJE

UPOZORENJE	Označava postojanje opasnosti od smrti ili ozljeđivanja.
OPREZ	Označava postojanje opasnosti od osobnog ozljeđivanja ili materijalne štete.

DRUGI SIMBOLI

	Predstavlja ono što NE smijete činiti.
	Predstavlja ono što trebate činiti.
	Ukazuje da morate iskopčati utikač iz utičnice.

VAŽNE MJERE PREDOSTROŽNOSTI

- Pažljivo pročitajte sve upute. Prije uključenja uređaja, provjerite je li napon vaše električne mreže isti kao napon označen na specifi kacijskoj naljepnici na dnu usisavača.
- UPOZORENJE: Ne koristite usisavač kada je tepih ili pod vlažan.
  Ne koristite usisavač za usisavanje vode.
- Kada uređaj koriste djeca ili kada se uređaj koristi blizu djece, nužan je nadzor. Ne dopuštajte da se usisavač koristi kao igračka. Ne dopustite da usisavač ikada radi bez nadzora. Usisavač koristite samo za namjene za koje je i namijenjen ili za namjene opisane u ovim uputama.
- Usisavač ne koristite bez vrećice za prašinu.
  Vrećicu za prašinu zamijenite prije nego se napuni kako bi održali najbolju učinkovitost uređaja.
- Usisavač ne koristite za usisavanje šibica, vrućeg pepela ili opušaka. Usisavač držite dalje od peći i drugih izvora topline. Toplina može iskriviti ili oštetiti boju plastičnih dijelova uređaja.
- Izbjegavajte usisavanje tvrdih, oštrih predmeta jer tako možete oštetiti dijelove usisavača. Pazite da ne nagazite crijevo usisavača. Ne stavljajte teret na crijevo usisavača. Ne zatvarajte otvor za usisavanje i ispušni otvor.
- Isključite usisavač pomoću prekidača na tijelu usisavača prije nego što iskopčate utikač iz utičnice.Iskopčajte utikač iz utičnice prije zamjene vrećice ili spremnika za prašinu.
  Kako ne bi došlo do oštećenja, molimo uhvatite utikač rukom i ne potežite utikač pomoću kabela.
- Uređaj je namijenjen za uporabu od strane djece starije od 8 godina ili osoba smanjenih fizičkih, motoričkih ili mentalnih sposobnosti, ili nedovoljnog iskustva i znanja ako ih se nadgleda ili su dobili upute o sigurnom korištenju uređaja te ako razumiju opasnosti koje mogu proizaći iz korištenja uređaja.
  Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca ne smiju vršiti

čišćenje i održavanje bez nadzora.

- Prije čišćenja ili održavanja uređaja potrebno je iskopčati utikač iz utičnice.
- Ne preporučuje se upotreba produžnog kabla.
- Ako vaš usisavač ne radi pravilno, isključite električno napajanje i potražite savjet kod ovlaštenog servisnog zastupnika.
- U slučaju oštećenja električnog kabela, kako bi se izbjegla opasnost, električni kabel mora zamijeniti proizvođač, njegov servisni zastupnik ili druga kvalifi cirana osoba.
- Ne nosite usisavač tako da ga držite za crijevo.
  Koristite ručku na usisavaču.
- Iskopčajte utikač kada ne koristite usisavač. Isključite prekidač prije nego iskopčate kabel.

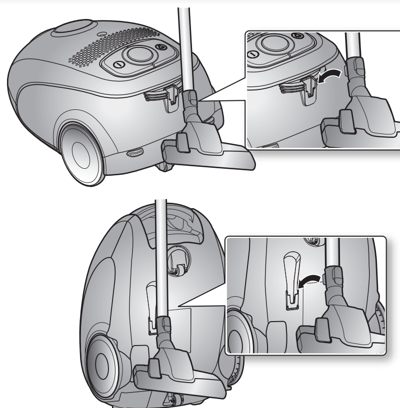
Sadržaj

Sastavljanje usisavača

MOGUĆNOST

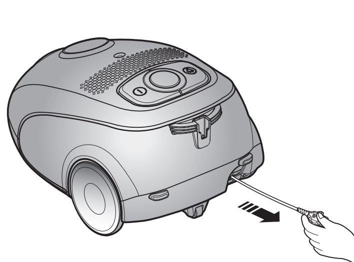
- Značajke se mogu razlikovati ovisno o modelu.

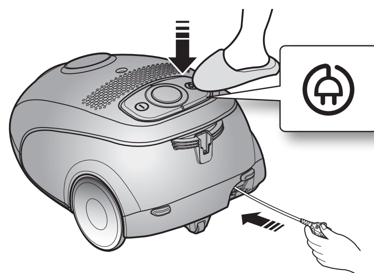
- Kod spremanja, podni nastavak stavite na njegovo mjesto na tijelu usisavača.



Rad s usisavačem

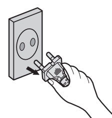
ELEKTRIČNI KABEL



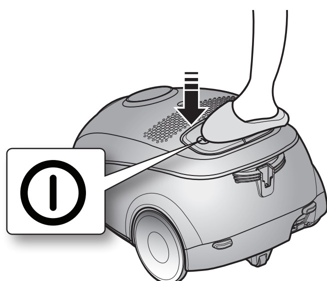




- Kod iskapčanja utikača iz utičnice, uhvatite utikač, a ne kabel.



UKLJUČI/ISKLJUČI PREKIDAČ

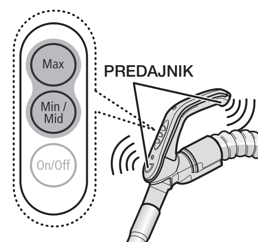


UPRAVLJANJE SNAGOM

Tip s daljinskim upravljačem (dodatna mogućnost)

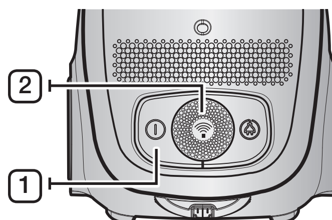
- **Crijevo**

1. Uključivanje/isključivanje usisavača
   Pritisnite tipku uključi/isključi za rad s usisavačem.
   Ponovo pritisnite tipku za zaustavljanje usisavača.
2. Usisavač MIN/MID
   Pritisnite MIN/MID tipku za rad usisavača s malom snagom (za usisavanje zavjesa i sl..).
   Ponovo pritisnite tipku za rad usisavača u MID (sredina) modusu.
3. Korištenje MAX modusa
   Pritisnite MAX tipku za rad usisavač s najvećom snagom usisavanja.



Upravljačke funkcije na ručci
[Usisavačem se upravlja pomoću infracrvenih signala.]

- **Tijelo**
  Više puta pritisnite tipku uključi/isključi za pokretanje ili zaustavljanje usisavača.
  (OFF → ON → OFF)



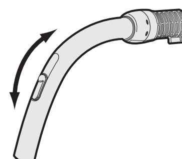


Ako upravljačke funkcije s daljinske ručke ne rade, usisavačem se može upravljati pomoću tipke uključi/isključi na tijelu usisavača.

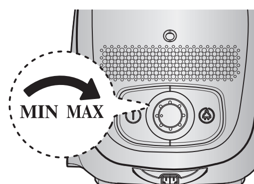
1	Uključi/isključi tipka pokreće ili zaustavlja usisavač.
2	Infracrveno svjetlo pokazuje dio koji prima infracrvene signale koji se odašilju s ručke.

Tip s upravljanjem na tijelu (dodatna mogućnost)

- **Crijevo**
  Za smanjenje snage usisavanja za čišćenje tapeta, malih tepiha ili drugih laganih tkanina, povucite polugu otvarača za zrak dok se ne otvori rupa.



- **Tijelo (Samo Volume tip)**
  Za upravljanje jačinom snage, samo okrenite gumb za upravljanje snagom lijevo ili desno.
  MIN = za osjetljivu tkaninu, na pr. zavjese.
  MAX = za tvrde podove i jako uprljane tepihe.

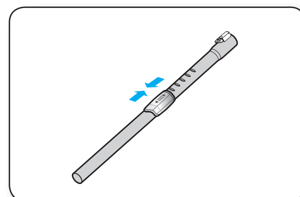


Alati za održavanje i filter

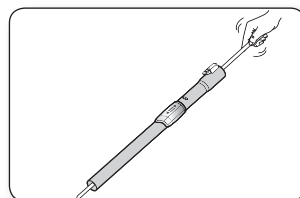
KORIŠTENJE DODATNE OPREME

Cijev

- Podesite dužinu teleskopske cijevi klizanjem naprijed i nazad tipke za upravljanje dužinom koja se nalazi na sredini cijevi.

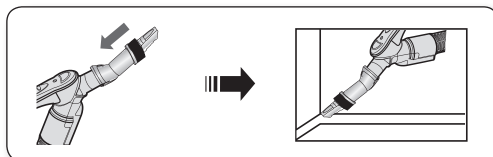


- Za provjeru začepljenja, skinite teleskopsku cijev i podesite je skraćivanjem. To omogućuje lakše uklanjanje nakupina nečistoće u cijevi.

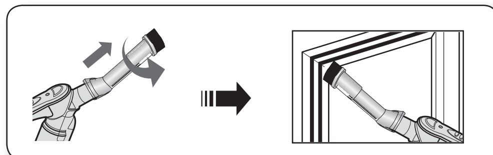


Dodatna oprema (Dodatna mogućnost)

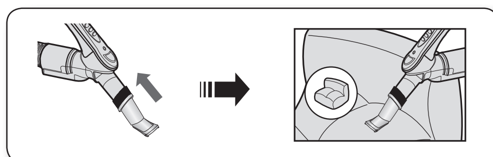
- Gurnite nastavak na kraj ručke crijeva.



- Izvucite i okrenite četku za usisavanje prašine za usisavanje osjetljivih mjesta.

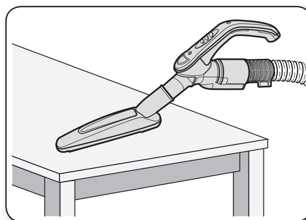


- Za korištenje alata za tapicirung, gurnite nastavak na kraj ručke crijeva u suprotnom smjeru.



Dodatna oprema (Dodatna mogućnost)

- Četka za čišćenje stolova, namještaja i podova.

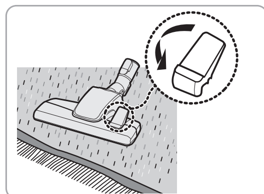


Alati za održavanje i filter

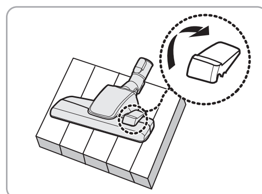
ALATI ZA ODRŽAVANJE PODA

Četka s 2 stupnja

- Podesite polugu usisa prema površini poda.

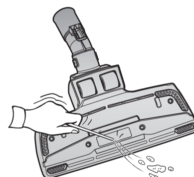


Čišćenje tepiha



Čišćenje poda

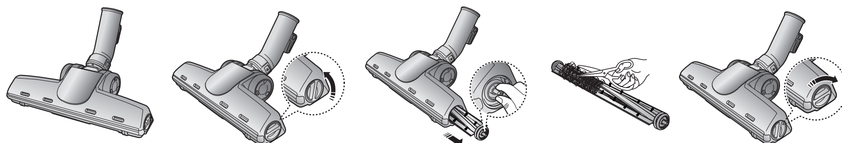
- Ukoliko su ulazi začepljeni uklonite sve nakupljene nečistoće.



Četka za kućne ljubimce (Mogućnost)

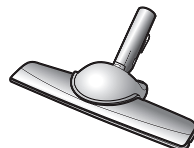
Omogućuje poboljšano usisavanje dlaka kućnih ljubimaca i vlakana na tepisima.

Često usisavanje dlaka kućnih ljubimaca može dovesti do smanjenja rotacije uslijed nakupljanja dlaka oko bubnja. U tom slučaju, pažljivo očistite bubanj.

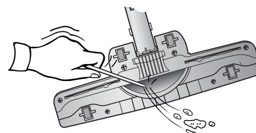


Četka za parket (Mogućnost)

Usisava prašinu na širokom prostoru.



- Ukoliko su ulazi začepljeni uklonite sve nakupljene nečistoće.

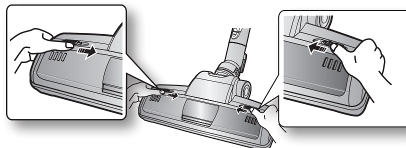


Power Turbo Plus (Mogućnost)

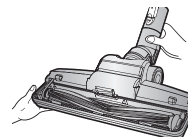
Omogućuje poboljšano usisavanje dlaka kućnih ljubimaca i vlakana na tepisima.

Često usisavanje dlaka kućnih ljubimaca može dovesti do smanjenja rotacije uslijed nakupljanja dlaka oko bubnja. U tom slučaju, pažljivo očistite bubanj.

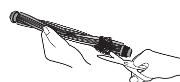
1. Gurnite tipku Open (Otvori) prozirnog poklopca kako bi skinuli poklopac.



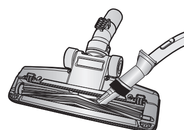
2. Skinite četku s prozirnog poklopca.



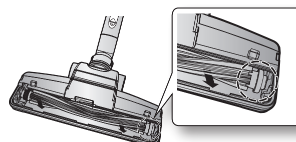
3. Škarama uklonite nečistoće kao što je nakupina prašine i dlaka oko četke.



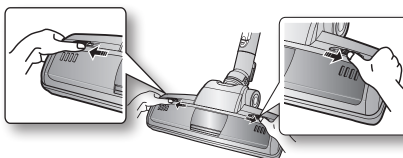
4. Uklonite prašinu unutar kućišta četke koristeći suhu krpu ili nastavak za kutove.



5. Umetnite četku u rotirajući dio i sastavite.



6. Postavite prozirni poklopac nazad na njegovo mjesto tako da klikne

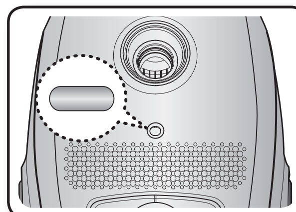


PROVJERITE INDIKATOR FILTERA

Ako “Filter Check” indikator tijekom čišćenja svijetli u crvenoj boji, potrebno je zamijeniti vrećicu za prašinu.

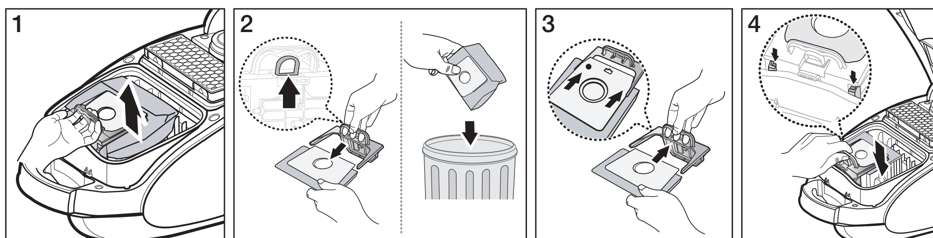


Ako “Filter Check” indikator nastavi svijetliti u crvenoj boji i nakon što ste zamijenili vrećicu za prašinu, isključite usisavač i provjerite jeli došlo do začepljenja crijeva, cijevi, nastavka za usisavanje poda ili usisnog/ispušnog fi ltera.



Alati za održavanje i filter

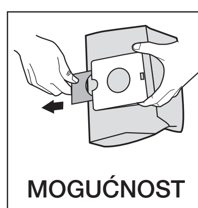
ZAMJENA VREĆICE ZA PRAŠINU



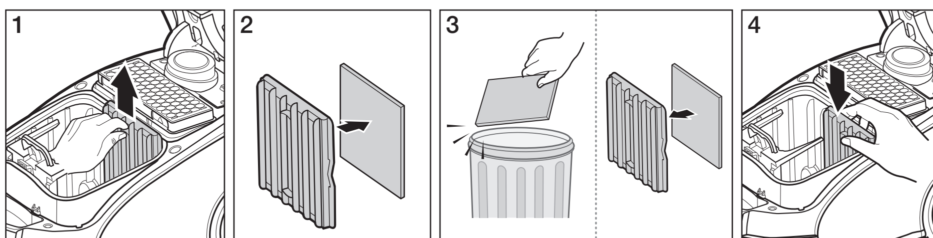
Vrećicu za prašinu možete kupiti u trgovini u kojoj ste kupili usisavač.
Možete koristiti papirnatu vrećicu prema svojoj želji
(Mikro-vrećica: VP-78M, Papirnata-vrećica:VP-77)

MOGUĆNOST

- Za platnenu vrećicu
  Ako je platnena vrećica za prašinu, nakon upotrebe, puna prašine, očistite vrećicu i ponovno je upotrijebite.

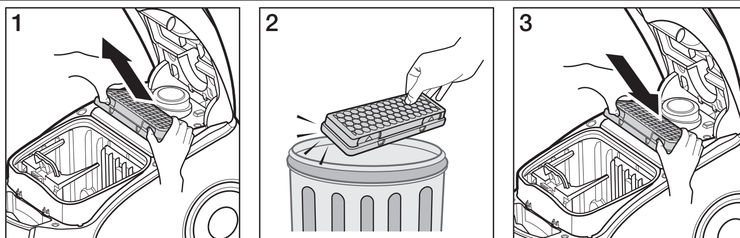


ČIŠĆENJE USISNOG FILTERA



Ne bacajte fi lter.

ČIŠĆENJE ISPUŠNOG FILTERA



Filteri za zamjenu se mogu nabaviti kod vašeg lokalnog Samsung distributera.

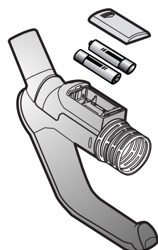
ZAMJENA BATERIJE (DODATNA MOGUĆNOST)



1. Kada usisavač ne radi, zamijenite baterije. Ako se problem nastavi, molimo kontaktirajte svog ovlaštenog dobavljača.
2. Koristite 2 baterije veličine AA.



1. Baterije nikada ne rastavljate i ne punite.
2. Baterije nikada ne zagrijavajte i ne bacajte ih u vatru.
3. Ne zamjenjujte (+), (-) polove.
4. Pravilno odložite stare baterije.



TIP baterije: AA veličina 

Otklanjanje teškoća

PROBLEM	RJEŠENJE
Motor se ne pokreće.	• Provjerite kabel, utikač i utičnicu. • Pustite uređaj da se ohladi.
Snaga usisavanja se postupno smanjuje.	• Provjerite i otklonite začepljenje.
Kabel se ne namata do kraja.	• Izvucite 2 – 3 m kabla i pritisnite tipku za namatanje kabla.
Usisavač ne usisava nečistoće.	• Provjerite crijevo i ako je potrebno zamijenite crijevo.
Slabo ili smanjeno usisavanje	• Molimo provjerite fi lter i, ako je potrebno, očistite fi lter na način prikazan u uputama..

Usisavač je u skladu sa sljedećim odredbama:

Direktiva za elektromagnetsku usklađenost: 2004/108/EEC

Direktiva za niski napon: 2006/95/EC

Podatkovni list proizvoda

[Hrvatski]

U skladu s uredbom Komisije (EU) br. 665/2013 i br. 666/2013

A	Dobavljač	Samsung Electronics., Co. Ltd	
B	Model	VCJG15QH	VCJG15RV
C	Razred energetske učinkovitosti	E	E
D	Godišnja potrošnja energije (kWh/g)	52	52
E	Razred učinkovitosti čišćenja tepiha	C	C
F	Razred učinkovitosti čišćenja tvrdih podova	C	C
G	Razred ponovne emisije prašine	A	A
H	Razina zvučne snage (dbA)	78	78
I	Nazivna ulazna snaga (W)	1300	1300
J	Tip	Usisivač prašine opće namjene	

1) Indikativna godišnja potrošnja energije (kWh/g), na temelju 50 postupaka čišćenja. Stvarna godišnja potrošnja energije ovisit će o tome kako se uređaj koristi.
2) Mjerenja potrošnje energije i radnog učinka temelje se na metodama u EN 60312-1 i EN 60704.

Bilješke


SAMSUNG

VCJG**** Series



Fshesë me korrent
manuali i përdorimit

✻ Para se ta vini pajisjen në punë, lexoni me kujdes udhëzimet.
✻ Vetëm për përdorim në mjedise të brendshme.

Shqip

imagine the possibilities

Faleminderit që bletë këtë produkt të Samsung.

SAMSUNG

informacioni për sigurinë

INFORMACIONI PËR SIGURINË



- Para se ta vini pajisjen në punë, lexojeni me kujdes këtë manual dhe ruajeni për referencë.



- Duke qenë se udhëzimet e mëposhtme të përdorimit mbulojnë modele të ndryshme, karakteristikat e fshesës tuaj me korrent mund të ndryshojnë disi nga çfarë përshkruhet në këtë manual.

SIMBOLET E PËRDORURA PARALAJMËRUESE/TË KUJDESIT

PARALAJMËRIM	Tregon se ka rrezik per jeten ose lëndimi të rëndë.
KUJDES	Tregon se ka rrezik lëndimi vetjak ose dëmtimi material.

SIMBOLE TË TJERA TË PËRDORURA

	Shënon diçka që NUK duhet të bëni.
	Shënon diçka që duhet të zbatoni.
	Tregon që duhet të hiqni spinën nga priza.

PIKA TË RËNDËSISHME SIGURIE

- Lexojini me kujdes të gjitha udhëzimet. Para se ta ndizni, sigurohuni që tensioni i rrymës elektrike të jetë i njëjtë me atë që tregohet në etiketën metalike që ndodhet në pjesën e poshtme të fshesës.
- PARALAJMËRIM: Mos e përdorni fshesën me korrent kur rrugica ose dyshemeja është e lagur. Mos e përdorni për të thithur ujin.
- Nevojitet mbikëqyrje e plotë kur pajisja përdoret nga fëmijët ose kur përdoret pranë tyre. Mos lejoni që fshesa me korrent të përdoret si lodër. Mos lejoni në asnjë çast që fshesa me korrent të funksionojë e pakomanduar. Përdoreni fshesën me korrent vetëm për qëllimet e përdorimit të përshkruara në këto udhëzime.
- Mos e përdorni fshesën me korrent pa qesen e pluhurave. Për efi kasitet më të mirë ndërrojeni qesen e pluhurave para se të mbushet.
- Mos e përdorni fshesën me korrent për të pastruar shkrepëset, hirin ose bishtat e cigareve. Mbajeni fshesën me korrent larg sobave ose burimeve të tjera të nxehtësisë. Nxehtësia mund të deformojë dhe të çngjyrosë pjesët plastike të pajisjes.
- Shmangni mbledhjen e objekteve të forta dhe të mprehta nëpërmjet fshesës me korrent, pasi mund të dëmtoni pjesët e saj. Mos u mbështetni te paneli i tubave. Mos vendosni ngarkesë mbi tub. Mos e bllokoni portën thithëse dhe atë shkarkuese.
- Fikeni fshesën me korrent duke shtypur më parë butonin në trupin e pajisjes, para se ta hiqni nga priza elektrike. Shkëputeni spinën nga priza elektrike para se të ndërroni qesen e pluhurave ose enën e pluhurave. Për të shmangur dëmtimet, hiqeni nga priza duke e kapur te spina dhe jo duke tërhequr kordonin.
- Kjo aparaturë mund të përdoret nga fëmijë të moshës 8 vjeç e lart dhe personat me aftësi të pakësuara fizike, të ndjesisë ose

mendore ose mungesë të përvojës dhe njohurisë nëse u është dhënë mbikëqyrje ose udhëzime në lidhje me përdorimin e sigurt dhe nëse i kuptojnë rreziqet e mundshme.
Fëmijët nuk duhet të luajnë me aparaturën. Pastrimi dhe mirëmbajtja e përdoruesit nuk duhet bërë nga fëmijë pa mbikëqyrje.

- Hiqeni nga priza para se të merreni me pastrimin apo me mirëmbajtjen e pajisjes.
- Nuk rekomandohet përdorimi i kordonëve zgjatues.
- Nëse fshesa me korrent nuk funksionon siç duhet, fi keni dhe konsultohuni me agjentin e shërbimit të autorizuar.
- Për të shmangur rrezikun, nëse kordoni elektrik është dëmtuar, zëvendësimi i tij duhet të bëhet nga prodhuesi ose nga agjenti i shërbimit ose nga një person i kualifi kuar.
- Mos e lëvizni fshesën me korrent duke e kapur nga tubi. Përdorni dorezën e fshesës me korrent.
- Hiqeni fshesën nga priza kur nuk e përdorni. Fikeni çelësin elektrik para se ta hiqni nga priza.

përmbajtja

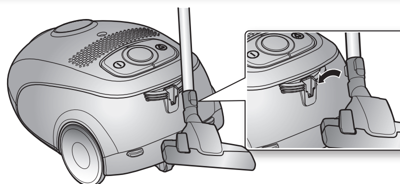
montimi i fshesës

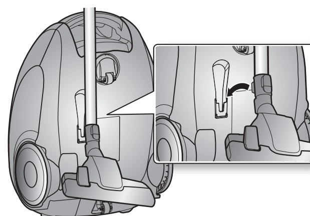
OPSION

- Veçoritë mund të ndryshojnë në varësi të modelit.



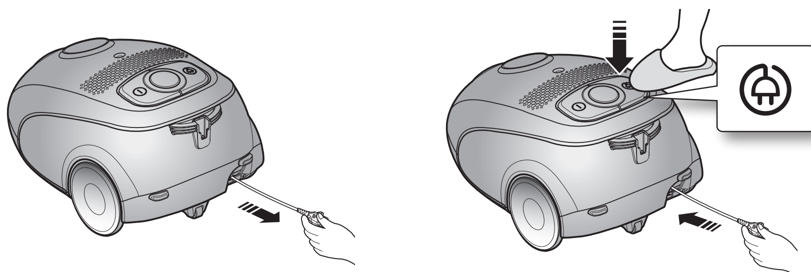
- Për ta ruajtur, hiqeni kokën për fshirjen e dyshemesë.





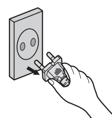
vënia në punë e fshesës

KORDONI ELEKTRIK

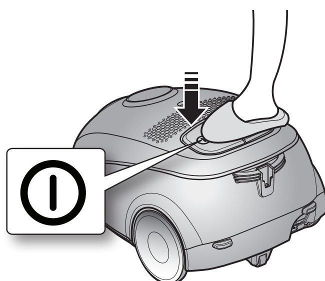



KUJDES

- Kur të hiqni spinën nga priza elektrike, kapeni nga spina dhe jo nga kordoni.



ÇELËSI NDEZJE/FIKJE



ÇELËSI ELEKTRIK

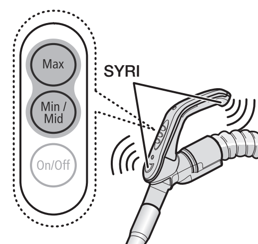
Varianti me telekomandë (fakultativ)

- **TUBI**

1. Fshesa me korrent NDEZJE/FIKJE
Shtypni butonin ON/OFF (NDEZJE/FIKJE) për të ndezur fshesën me korrent.
Shtypeni përsëri për të ndaluar fshesën me korrent.

2. Fshesa me korrent MIN/MID (MIN./MES.)
Shtypni butonin MIN/MID (MIN./MES.) për të vënë në funksionim fshesën me nivel të ulët (për fshirje e perdeve, etj.). Shtypeni përsëri për ta vënë në funksionim fshesën në regjimin MES.

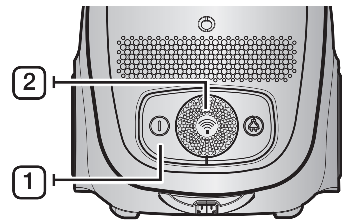
3. Përdorimi në MAX
Shtypni butonin MAX për ta vënë në funksionim fshesën me fuqi maksimale.



Komanda e dorezës
[Fshesa kontrollohet me anë të sinjaleve infra të kuqe.]

- **TRUPI**

  Shtypeni vazhdimisht butonin NDEZJE/FIKJE për të ndezur ose për të fi kur fshesën me korrent.
  (FIKJE → NDEZJE → FIKJE)





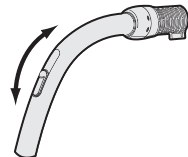
Nëse doreza telekomandë nuk punon, fshesa mund të vihet në punë me anë të butonit NDEZJE/FIKJE që ndodhet në trupin e pajisjes.

1	Butoni NDEZJE/FIKJE e ndez ose e fi k fshesën me korrent.
2	Drita INFRA E KUQE tregon pjesën që merr sinjalin infra të kuq nga komanda e dorezës.

Varianti me komandë në trup (fakultativ)

- **TUBI**

  Për të ulur fuqinë thithëse për pastrimin e pëlhurave, të qilimave të vegjël dhe të pëlhurave të tjera të lehta, hiqeni tapën e ajrit derisa vrima të jetë e hapur.

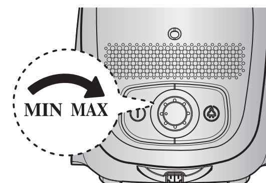


- **TRUPI (VETËM VARIANTI ME VOLUM)**

  Për të kontrolluar nivelin e fuqisë, rrëshqisni fundin e komandës së fuqisë majtas dhe djathtas.

  MIN = Për sipërfaqe delikate, p.sh., perdet me thurje.

  MAX = Për dysheme të ashpra dhe tapete me material të fortë.

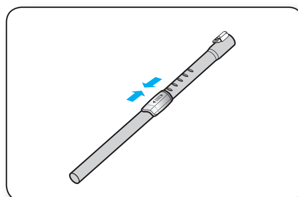


mirëmbajtja e veglave dhe e filtrit

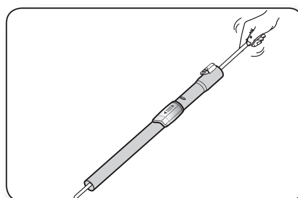
PËRDORIMI I PJESËVE SHTESË

TUBI

- Rregullojeni gjatësinë e tubit teleskopik duke rrëshqitur butonin për vendosjen e gjatësisë që gjendet në qendër të tubit teleskopik para dhe mbrapa.

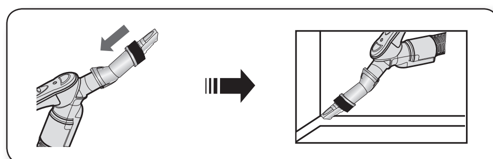


- Për ta kontrolluar për bllokime, ndajeni tubin teleskopik dhe shkurtoni gjatësinë. Kjo bën të mundur zhbllokimin më me lehtësi të tubit nga mbeturinat.

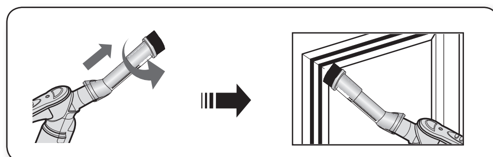


Pjesë shtesë (fakultative)

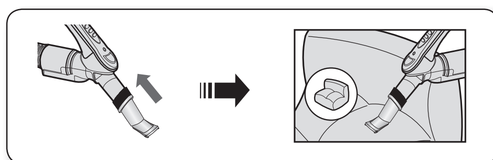
- Shtyjeni pjesën shtesë deri në fund të dorezës së tubit.



- Tërhiqeni dhe rrotullojeni furçën e pluhurave për të pastruar zonat delikate.

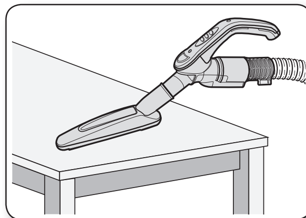


- Për të përdorur veglën për tapicerinë, shtyjeni pjesën shtesë deri në fund të dorezës së tubit në drejtimin e kundërt.



Pjesë shtesë (fakultative)

- Furçë mobiljesh për tavolinë, Mobilje, Dysheme

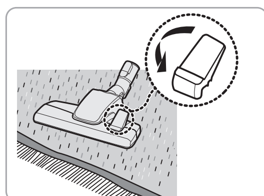


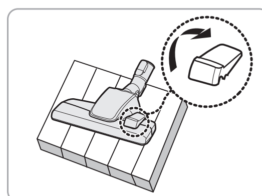
mirëmbajtja e veglave dhe e filtrit

MIRËMBAJTJA E VEGLAVE TË DYSHEMESË

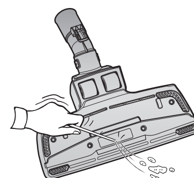
Furça me 2 hapa

- Rregullojeni levën e hyrjes sipas sipërfaqes së dyshemesë.


Pastrimi i tapetit


Pastrimi i dyshemesë

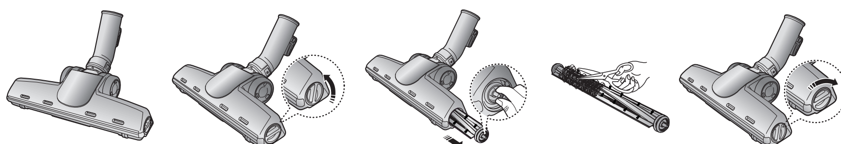
- Pastrojini plotësisht mbeturinat nëse hyrja është e bllokuar.



Furça për kafshët shtëpiake (opsion)

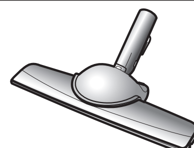
Për një pastrim të përmirësuar të qimeve të kafshëve shtëpiake dhe të fi jeve mbi tapet.

Thithja e vazhdueshme e fl okëve ose e qimeve të kafshëve mund të shkaktojë uljen e shpejtësisë së rrotullimit për shkak të materialeve të kapura rreth pajisjes cilindrike. Në këtë rast, pastrojeni pajisjen cilindrike me kujdes.

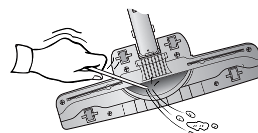


Furça parketin (opsion)

Hiqni pluhurin në zona të gjera në mënyrë të menjëhershme.



- Pastrojini plotësisht mbeturinat nëse hyrja është e bllokuar.

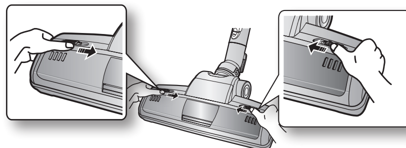


Furça e fuqishme për kafshët shtëpiake plus (opsion)

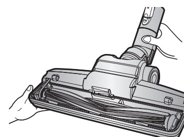
Për një pastrim të përmirësuar të qimeve të kafshëve shtëpiake dhe të fi jeve mbi tapet.

Thithja e vazhdueshme e fl okëve ose e qimeve të kafshëve mund të shkaktojë uljen e shpejtësisë së rrotullimit për shkak të materialeve të kapura rreth pajisjes cilindrike. Në këtë rast, pastrojeni pajisjen cilindrike me kujdes.

1. Shtypni butonin “Hap” të mbulesës transparente të ekranit për të ndarë mbulesën.



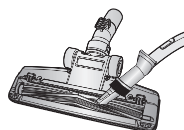
2. Hiqni furçën nga ekrani transparent.



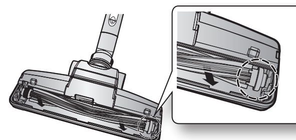
3. Pastroni mbeturinat si pluhurin ose fi jet e fl okëve të kapur rreth furçës, duke përdorur gërshërë.



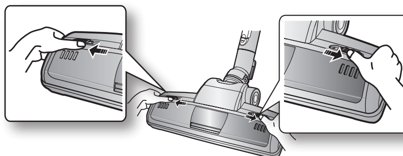
4. Pastroni pluhurin në pjesën e brendshme të furçës duke përdorur një copë të thatë ose një vegël për pjesët e çara.



5. Futeni furçën në rripin rrotullues dhe montojeni.



6. Shtyjeni ekranin transparent sërish në pozicionin ku ishte për ta rimontuar.

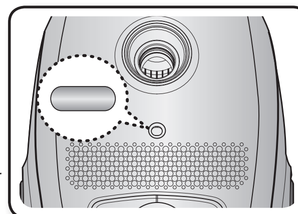


KONTROLLONI TREGUESIN E FILTRIT

Nëse treguesi “Kontrolli i fi ltrit” kthehet në ngjyrë të kuqe ndërkohë që jeni duke fshirë, kërkohet ndërrimi i qeses së pluhurave.



Nëse treguesi “Kontrolli i fi ltrit” vazhdon të shfaqë ngjyrën e kuqe edhe pasi qesja e pluhurave është ndërruar me një të re, fi keni fshesën dhe kontrolloni nëse ka bllokim në tub, gyp, në kokën për fshirjen e dyshemesë ose në fi ltrin e hyrjes/daljes.



mirëmbajtja e veglave dhe e filtrit

NDËRRIMI I QESES SË PLUHURAVE

Ju mund të blini një qese pluhurash në dyqanin ku keni blerë këtë fshesë me korrent.

qesja e letrës mund të përdoret sipas preferencës tuaj (Qesja Micro:VP-78M, Qesja letrës:VP-77)

FAKULTATIVE

- Për qesen e leckës

  Pasi ta keni përdorur, nëse qesja e leckës është mbushur me pluhur, pastrojeni atë dhe përdoreni përsëri.

FAKULTATIVE

PASTRIMI I FILTRIT TË HYRJES

Mos e hidhni fi ltrin.

PASTRIMI I FILTRIT TË DALJES

Filtrat e zëvendësimit disponohen nga shpërndarësi vendor i Samsung-ut.

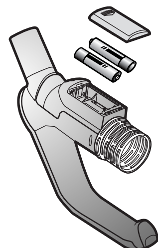
NDRYSHIMI I BATERISË (FAKULTATIV)



1. Kur fshesa me korrent nuk funksionon, ndërroni bateritë.
   Nëse problemi vazhdon, kontaktoni shitësin tonë të autorizuar.
2. Përdorni 2 bateri të madhësisë AA.



1. Mos i hapni dhe mos i ringarkoni kurrë bateritë.
2. Mos i nxehni dhe mos i hidhni kurrë në zjarr bateritë.
3. Mos i ndryshoni polet (+), (-).
4. Eliminojini bateritë sipas rregullave.



LLOJI I BATERISË : Madhësia AA 

zgjidhja e problemeve

PROBLEMI	ZGJIDHJA
Motori nuk ndizet	• Kontrolloni kabllon, spinën dhe prizën. • Lëreni të ftohet.
Fuqia thithëse ulet gradualisht	• Kontrolloni për bllokim dhe pastrojeni.
Kordoni nuk rimbështillet plotësisht	• Tërhiqeni kordonin 2~3 m dhe shtyjeni poshtë butonin e rimbështjelljes.
Fshesa me korrent nuk i pastron papastërtitë	• Kontrolloni tubin dhe nëse duhet zëvendësojeni.
Fuqi thithëse e ulët ose duke u ulur	• Kontrolloni fi ltrin dhe nëse është e nevojshme, pastrojeni sipas ilustrimeve të udhëzimeve.

Kjo fshesë me korrent plotëson standardet si më poshtë.

Direktiva EMC: 2004/108/EEC

Direktiva për tension të ulët: 2006/95/EC

Fleta e të dhënave të produktit

[Shqip]

Sipas Rregullore të Komisionit (BE) Nr. 665/2013 dhe Nr. 666/2013

A	Furnizuesi	Samsung Electronics., Co. Ltd	
B	Modeli	VCJG15QH	VCJG15RV
C	Kategoria e efikasitetit të energjisë	E	E
D	Konsumimi vjetor i energjisë (kWh/vit)	52	52
E	Kategoria e performancës së pastrimit të tapetave	C	C
F	Kategoria e performancës së pastrimit të dyshemeve të forta	C	C
G	Kategoria e riemetimit të pluhurit	A	A
H	Niveli i zhurmës (dBA)	78	78
I	Fuqia e klasifikuar në hyrje (W)	1300	1300
J	Lloji	Fshesë me korrent, për përdorim të përgjithshëm	

1) Konsumi tregues vjetor i energjisë (kWh në vit), bazuar në 50 detyra pastrimi.
Konsumi aktual vjetor i energjisë varet nga mënyra e përdorimit të pajisjes.
2) Matjet për konsumin e energjisë dhe performancën janë bazuar mbi metodat në EN 60312-1 dhe EN 60704.

Shënim


SAMSUNG

Serija VCJG****



Uporabniški priročnik
za sesalnik

✻ Pred uporabo naprave pozorno preberite navodila.
✻ Samo za uporabo v zaprtih prostorih.

slovenščina

imagine the possibilities

Zahvaljujemo se vam za nakup Samsungovega izdelka.

SAMSUNG

Varnostne informacije

VARNOSTNE INFORMACIJE



- Pred uporabo aparata natančno preberite ta priročnik in ga shranite za poznejšo uporabo.



- Ker so ta navodila namenjena različnim modelom, so značilnosti vašega sesalnika morda drugačne od tistih v tem priročniku.

SIMBOLA ZA OPOZORILO/PREVIDNO

OPOZORILO	Označuje nevarnost smrtnih ali hudih poškodb.
PREVIDNO	Označuje nevarnost telesnih poškodb ali materialne škode.

DRUGI UPORABLJENI SIMBOLI

	Označuje nekaj, česar NE smete storiti.
	Označuje nekaj, kar morate upoštevati.
	Označuje, da morate napajalni vtič izklopiti iz vtičnice.

POMEMBNA VARNOSTNA OPOZORILA

- Pozorno preberite vsa navodila. Preden vklopite sesalnik, se prepričajte, da je napetost električnega napajanja enaka napetosti na ploščici s podatki na spodnji strani sesalnika.
- OPOZORILO: Sesalnika ne uporabljajte za čiščenje mokrih preprog ali tal.
  Ne uporabljajte ga za vsesavanje vode.
- Če kateri koli aparat uporablja otrok ali se uporablja v otrokovi bližini, je potreben skrben nadzor. Sesalnika ni dovoljeno uporabljati za igranje. Vklopljenega sesalnika nikoli ne pustite nenadzorovanega. Sesalnik uporabljajte samo skladno z njegovim namenom, kot je opisano v teh navodilih.
- Sesalnika ne uporabljajte brez vrečke za prah.
  Vrečko za prah zamenjajte, preden je polna, da zagotovite optimalno učinkovitost.
- Sesalnika ne uporabljajte za sesanje vžigalic, vročega pepela ali cigaretnih ogorkov. Sesalnika ne hranite v bližini peči ali drugih virov toplote. Toplota lahko poškoduje in razbarva plastične dele naprave.
- Izogibajte se vsesavanju trdih, ostrih predmetov, saj lahko poškodujejo dele sesalnika. Ne stojte na sklopu cevi. Ne naslanjajte se na cev. Ne blokirajte sesalne ali izpušne odprtine.
- Sesalnik najprej izklopite na ohišju, šele nato ga odklopite iz električne vtičnice. Preden zamenjate vrečko ali posodo za prah, odklopite vtič iz električne vtičnice. Da preprečite poškodbe, pri odstranjevanju vtiča iz vtičnice vedno primite za vtič in ne vlecite za kabel.
- Če jih kdo nadzira ali jim svetuje o varni uporabi aparata in če poznajo tveganja, povezana z uporabo aparata, smejo ta aparat uporabljati otroci, stari od osem let naprej, in osebe s fizičnimi, senzoričnimi ali psihičnimi motnjami ali s premalo izkušnjami in znanja.
  Otroci se ne smejo igrati z aparatom. Otroci ne smejo čistiti in

vzdrževati aparata, če pri tem nimajo nadzora.

- Pred čiščenjem ali vzdrževanjem aparata odklopite vtič iz vtičnice.
- Uporaba kabelskega podaljška ni priporočljiva.
- Če sesalnik ne deluje pravilno, izklopite napajanje in se posvetujte s pooblaščenim servisnim zastopnikom.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov servisni zastopnik ali podobno usposobljena oseba, da se izognete nevarnosti.
- Sesalnika ne prenašajte tako, da ga držite za cev. Uporabite držalo na ohišju sesalnika.
- Ko sesalnika ne uporabljate, ga odklopite. Preden ga odklopite, izklopite stikalo za napajanje.

Vsebina

SESTAVLJANJE SESALNIKA

06

UPORABA SESALNIKA

07

VZDRŽEVANJE NASTAVKOV IN FILTRA

09

ODPRAVLJANJE TEŽAV

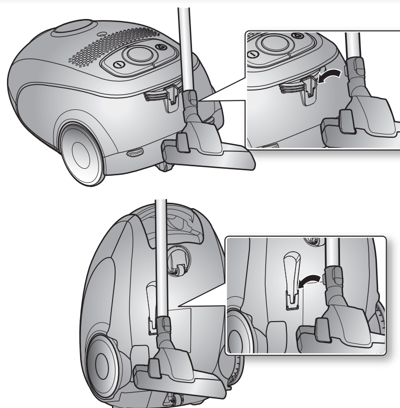
15

Sestavljanje sesalnika

MOŽNOST

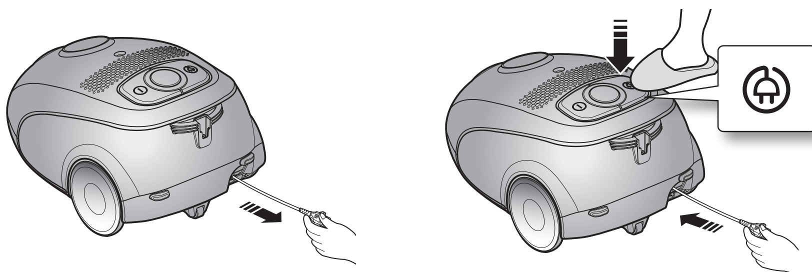
- Funkcije se lahko razlikujejo glede na model.

- Za shranjevanje vstavite talni nastavek v nosilec.



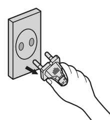
Uporaba sesalnika

NAPAJALNI KABEL

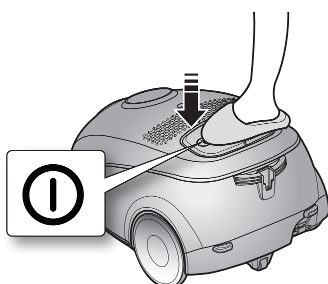




- Pri odstranjevanju vtiča iz električne vtičnice primite za vtič in ne za kabel.



STIKALO ZA VKLOP/IZKLOP



UPRAVLJANJE MOČI

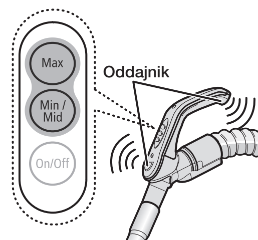
Daljinsko upravljanje (IZBIRNO)

- **CEV**

1. Sesalnik – ON/OFF (VKLOP/IZKLOP)
Za vklop sesalnika pritisnite gumb ON/OFF (VKLOP/IZKLOP).
Za izklop sesalnika znova pritisnite gumb.

2. Sesalnik – MIN/MID (NAJMANJ/SREDNJE)
Za sesanje z majhno močjo (za sesanje zaves itd.) pritisnite gumb MIN/MID (NAJMANJ/SREDNJE).
Za preklop sesalnika v način MID (SREDNJE) znova pritisnite gumb.

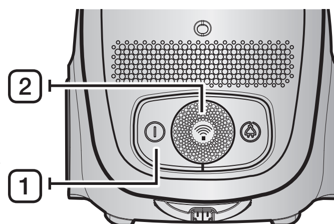
3. Uporaba pri največji moči (MAX)
Če želite sesati z največjo močjo, pritisnite gumb MAX (NAJVEČ).



UPRAVLJANJE NA ROČAJU

[Sesalnik se upravlja z infrardečimi signali.]

- **OHIŠJE**
  Pritisnite gumb za VKLOP/IZKLOP, da vklopite in izklopite sesalnik.
  (IZKLOP → VKLOP → IZKLOP)



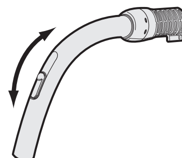


Če daljinski upravljalnik na ročaju ne deluje, lahko sesalnik upravljate z gumbom za VKLOP/IZKLOP na njegovem ohišju.

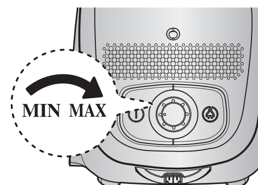
1	Gumb za VKLOP/IZKLOP vklopi ali izklopi sesalnik.
2	Indikator za infrardeče upravljanje označuje del, ki sprejema infrardeči signal iz upravljalnika na ročaju.

Upravljanje na ohišju (IZBIRNO)

- **CEV**
  Če želite zmanjšati moč sesanja za čiščenje zaves, manjših preprog in drugih občutljivih tkanin, povlecite pokrovček za zrak, dokler odprtina ni odprta.



- **OHIŠJE (SAMO UPRAVLJANJE MOČI)**
  Za upravljanje moči premikajte gumb za moč na spodnjem delu desno in levo.
  MIN = za občutljive tkanine, na primer mrežaste zavese.
  MAX = za trda tla in močno umazane preproge.

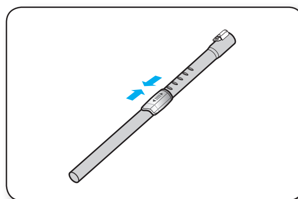


vzdrževanje nastavkov in filtra

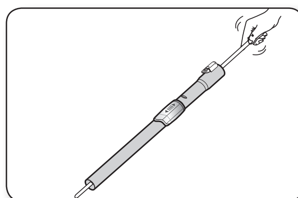
UPORABA DODATKOV

Cev

- Dolžino teleskopske cevi prilagodite tako, da potisnete gumb za upravljanje dolžine na sredini teleskopske cevi naprej in nazaj.

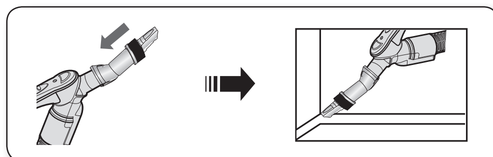


- Da preverite, ali je teleskopska cev zamašena, jo odstranite in nastavite na najkrajšo dolžino. To omogoča lažje odstranjevanje umazanije, ki je zamašila cev.

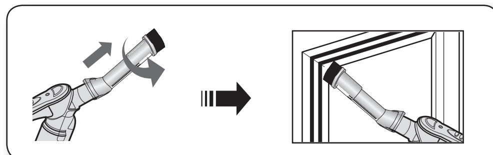


Dodatki (izbirno)

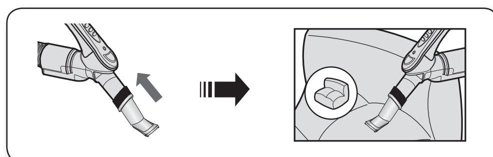
- Dodatke vstavite v konec cevi ročaja.



- Izvlecite in obrnite krtačo za prah za čiščenje občutljivih območij.

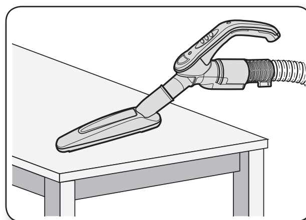


- Če želite uporabiti nastavek za čiščenje oblazinjenega pohištva, vstavite dodatek v konec cevi ročaja v nasprotni smeri.



Dodatki (izbirno)

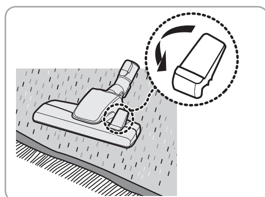
- Krtača za pohištvo za mize, pohištvo in tla.



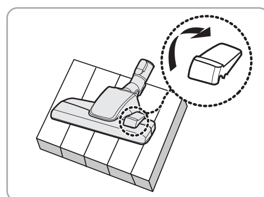
VZDRŽEVANJE NASTAVKOV ZA ČIŠČENJE TAL

Dvostopenjska krtača

- Nastavite ročico na nastavku glede na površino tal.

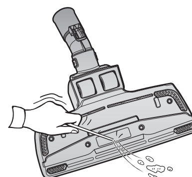


Čiščenje preprog



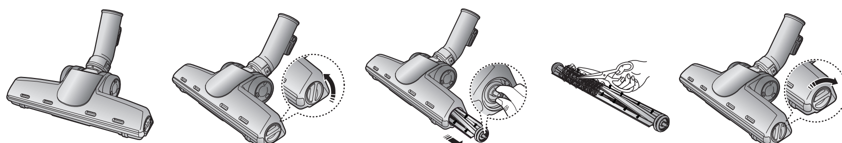
Čiščenje tal

- Če je sesalna odprtina zamašena, odstranite vso umazanijo.



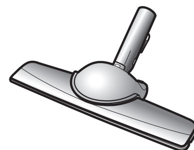
Krtača za hišne ljubljenčke (možnost)

Za učinkovitejše vsesavanje dlak hišnih ljubljencev in nitk s preprog.
Pogosto sesanje las ali živalskih dlak lahko povzroči neenakomerno vrtenje zaradi njihovega kopičenja okoli krtače. V tem primeru skrbno očistite krtačo.

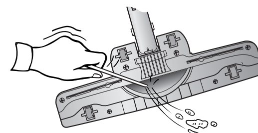


Krtača za parket (možnost)

Za sesanje prahu na večjih površinah.



- Če je sesalna odprtina zamašena, odstranite vso umazanijo.

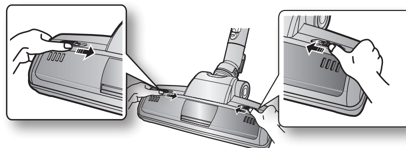


Power Turbo Plus (možnost)

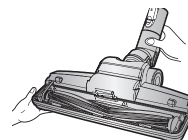
Za učinkovitejše vsesavanje dlak hišnih ljubljencev in nitk s preprog.

Pogosto sesanje las ali živalskih dlak lahko povzroči neenakomerno vrtenje zaradi njihovega kopičenja okoli krtače. V tem primeru skrbno očistite krtačo.

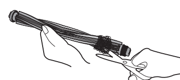
1. Pritisnite gumb za odpiranje pokrova prozornega ohišja, da odstranite pokrov.



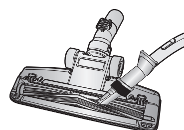
2. Odstranite krtačo iz prozornega ohišja.



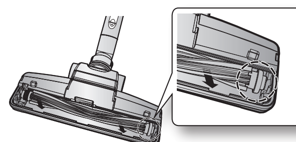
3. S škarjami odstranite nečistočo, kot sta prah in lasje, ki se je nakopičila okoli krtače.



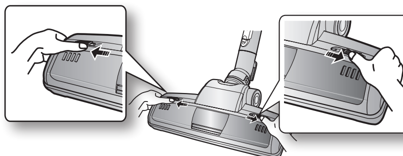
4. Odstranite prah v ohišju krtače s krpo za prah ali nastavkom za sesanje špranj.



5. Vstavite krtačo v vrtljivi jermen in sestavite.



6. Namestite pokrov prozornega ohišja nazaj na prvotno mesto.

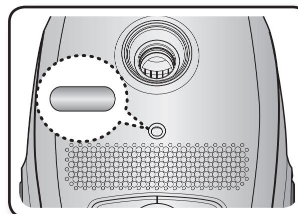


INDIKATOR ZA PREVERJANJE FILTRA

Če indikator za preverjanje filtra med sesanjem zasveti rdeče, je treba zamenjati vrečko za prah.

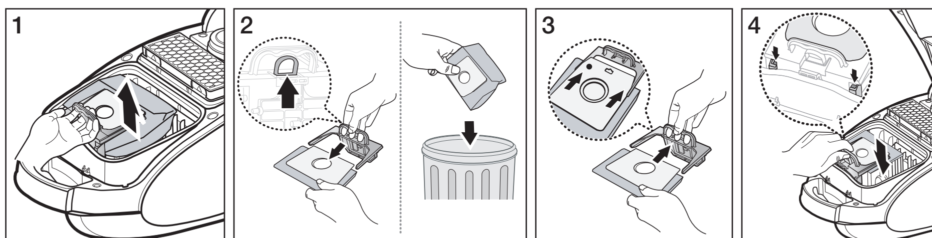


Če indikator za preverjanje filtra po zamenjavi vrečke z novo še naprej sveti rdeče, izklopite sesalnik in preverite, ali je prišlo do zamašitve v cevi, talnem nastavku ali vhodnem/izhodnem filtru.



vzdrževanje nastavkov in filtra

ZAMENJAVA VREČKE ZA PRAH

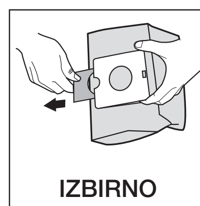




Vrečke za prah lahko kupite v trgovini, v kateri ste kupili sesalnik.
Če želite, lahko uporabite papirnate vrečke (mikro vrečka: VP-78M, papirnata vrečka: VP-77).

IZBIRNO

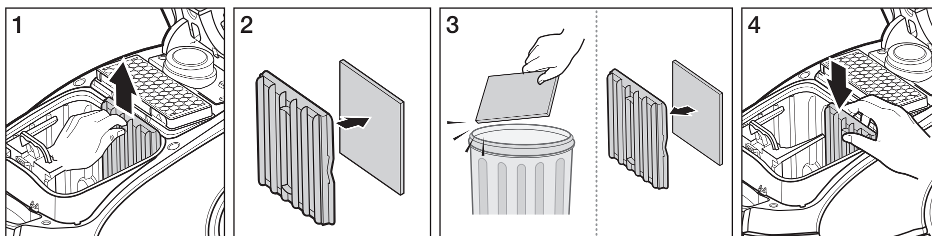
- Za vrečko iz blaga
  Če je po uporabi vrečka iz blaga polna praha, jo očistite in znova uporabite.



IZBIRNO

ČIŠČENJE VHODNEGA FILTRA



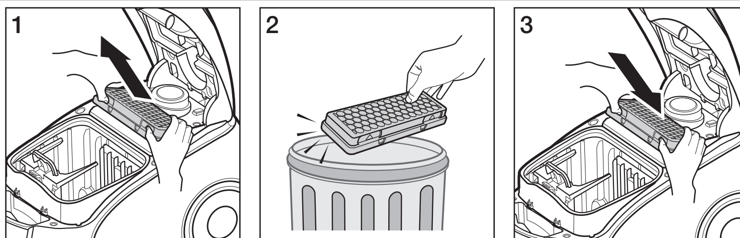




Ne zavrzite filtra.

ČIŠČENJE IZHODNEGA FILTRA







Nadomestni filtri so na voljo pri vašem lokalnem prodajalcu Samsung.

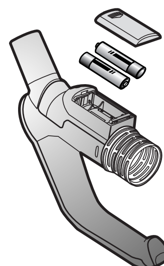
MENJAVA BATERIJ (IZBIRNO)



1. Če sesalnik ne deluje, zamenjajte baterije. Če težave ne uspete odpraviti, se obrnite na pooblaščenega prodajalca.
2. Uporabite dve bateriji velikosti AA.



1. Baterij ne razstavljajte ali znova polnite.
2. Baterij nikoli ne segrevajte ali mečite v ogenj.
3. Ne zamenjajte polov (+), (-).
4. Baterije zavrzite v skladu s predpisi.



VRSTA BATERIJE: velikost AA



odpravljanje težav

TEŽAVA	REŠITEV
Motor se ne vklopi.	• Preverite kabel, vtič in vtičnico. • Počakajte, da se ohladi.
Moč sesanja se postopoma zmanjšuje.	• Preverite, ali se je aparat zamašil, in odstranite morebitno umazanijo.
Kabel se ne navije v celoti.	• Iz sesalnika povlecite dva do tri metre kabla in pritisnite gumb za navijanje kabla.
Sesalnik ne sesa umazanije.	• Preverite cev in jo po potrebi zamenjajte.
Nizka ali zmanjšana moč sesanja	• Preverite filter in ga po potrebi očistite, kot je opisano v navodilih.

Sesalnik je skladen z naslednjima direktivama.

Direktiva o elektromagnetni združljivosti: 2004/108/EEC

Direktiva o nizki napetosti: 2006/95/EC

Podatkovna kartica izdelka

[Slovenščina]

Skladno z predpisoma Komisije (EU) št. 665/2013 in št. 666/2013

A	Dobavitelj	Samsung Electronics., Co. Ltd	
B	Model	VCJG15QH	VCJG15RV
C	Razred energetske učinkovitosti	E	E
D	Letna poraba energije (kWh/leto)	52	52
E	Razred učinkovitosti čiščenja preprog	C	C
F	Razred učinkovitosti čiščenja trdih tal	C	C
G	Razred izpusta prahu	A	A
H	Nivo zvočne moči (dBA)	78	78
I	Nazivna vhodna moč (W)	1300	1300
J	Tip	Sesalnik za prah za splošno uporabo	

**1) Okvirna letna potrošnja energije (v kWh na leto) na osnovi 50 opravil čiščenja.
Dejanska letna poraba energije je odvisna od načina uporabe naprave.**
2) Meritve porabe energije in delovanja temeljijo na metodah v EN 60312-1 in EN 60704.

Memo



If you have any questions or comments relating to Samsung products, please contact the SAMSUNG customer care center.

Country	Customer Care Center ☎	Web Site
CROATIA	062 SAMSUNG (062 726 7864)	www.samsung.com/hr
SERBIA	011 321 6899	www.samsung.com/rs
MONTENEGRO	020 405 888	
KOSOVO	+381 0113216899	
BOSNIA	05 133 1999	
MACEDONIA	023 207 777	
ALBANIA	42 27 5755	
BULGARIA	07001 33 11	www.samsung.com/bg
ROMANIA	08010 SAMSUNG (08010 726 7864) only from landline, local network Romtelecom - local tariff / 021 206 01 10 for landline and mobile, normal tariff	www.samsung.com/ro
SLOVENIA	080 - MYSAMSUNG (080 69 726 7864)	www.samsung.si



DJ68-00661E-06